

Sign. Adila Pašalić Kreso
08.06.2020
Sign. Adila Pašalić Kreso
09.06.2020

Akademik dr. Adila Pašalić Kreso, profesor emeritus, izabrana za nastavne predmete KOMPARATIVNA PEDAGOGIJA i OBITELJSKA PEDAGOGIJA, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu, predsjednica Komisije

Dr. Aleksandra Pejatović, doktor andragogije, redovni profesor na Odeljenju za pedagogiju i andragogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Republika Srbija, za užu oblast ANDRAGOGIJA, član

Dr. Anita Zovko, doktor društvenih, humanističkih i teoloških znanosti iz područja pedagogije, redovni profesor Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, Republika Hrvatska, iz znanstvenog područja DRUŠTVENIH ZNANOSTI, znanstvenog polja: ODGOJNE ZNANOSTI, znanstvenih grana: ANDRAGOGIJA i DIDAKTIKA, član

NAUČNO-NASTAVNOM VIJEĆU

FILOZOFSKOG FAKULTETA UNIVERZITETA U SARAJEVU

Odlukom Vijeća Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu br. 02-01/190 od 6.5.2020.godine a na osnovu člana 106, 107 i 135. Zakona o Visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“, broj:33/17), člana Statuta Univerziteta u Sarajevu, na 22. elektronskoj sjednici održanoj imenovana je Komisija za pripremanje prijedloga za izbor u zvanje REDOVNI PROFESOR Za pripremanje prijedloga za izbor u zvanje:

REDOVNI PROFESOR za **PODRUČJE (OBLAST): DRUŠTVENE NAUKE, POLJE: ODGOJNE NAUKE, GRANA: ANDRAGOGIJA (predmeti: Osnove andragogije, Obrazovanje odraslih), SPECIJALNE ODGOJNE DISCIPLINE (predmet: Medicinska pedagogija), DIDAKTIKA (predmeti: Temeljna nastavna umijeća (zajednički predmet) i Komunikacija u nastavi (zajednički predmet)), OPĆA PEDAGOGIJA (predmeti: Pedagogija 1 i 2 (zajednički predmeti)), POSEBNE PEDAGOGIJE (predmet: Vrednovanje odgojno-obrazovnog rada) na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu. U sastavu:**

Akademik dr. Adila Pašalić Kreso, profesor emeritus, izabrana za nastavne predmete KOMPARATIVNA PEDAGOGIJA i OBITELJSKA PEDAGOGIJA, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu, predsjednica Komisije

Dr. Aleksandra Pejatović, doktor andragogije, redovni profesor na Odeljenju za pedagogiju i andragogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Republika Srbija, za užu oblast ANDRAGOGIJA, član

Dr. Anita Zovko, doktor društvenih, humanističkih i teoloških znanosti iz područja pedagogije, redovni profesor Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Rijeci, Republika Hrvatska, iz znanstvenog područja DRUŠTVENIH ZNANOSTI, znanstvenog polja: ODGOJNE ZNANOSTI, znanstvenih grana: ANDRAGOGIJA i DIDAKTIKA, član

Na Konkurs objavljen u dnevnom listu „Oslobođenje“, na WEB stranici Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, dana 21. 3. 2020. godine, a zaključen je dana 20. 4. 2020. godine, prijavila se **1 (jedna) kandidatkinja dr. Mirjana Mavrak doktor pedagoških nauka, u zvanju** vanredni profesor na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu (datum prijave 21.4.2020.godine – pečat pošte 20.4.2020.godine). Nakon uvida u konkursni materijal, a u skladu s odredbama Zakona o visokom obrazovanju i odredbama Statuta Univerziteta u Sarajevu, i u skladu sa Uputstvom za pripremanje prijedloga za izbor u naučno-nastavno zvanje na Univerzitetu u Sarajevu, Komisija podnosi sljedeći:

I Z V J E Š T A J

Kandidatkinja dr. Mirjana Mavrak doktor pedagoških nauka, u zvanju vanredni profesor na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu, uz prijavu na konkurs dostavila je (prema izvještaju Službe za pravne, poslove kvaliteta, personalne i opće poslove Fakulteta) sljedeće dokumente koje ovdje u cjelini navodimo:

- Diplomu o stečenom naučnom stepenu *doktora pedagoških nauka* (ovjerena fotokopija, skenirano u pdf formatu),
- Diplomu o stečenom naučnom stepenu *magistra pedagoških nauka* (ovjerena fotokopija, skenirano u pdf formatu),
- Diplomu o stečenoj visokoj stručnoj spremi i stečenom stručnom nazivu *profesor pedagogije i psihologije* (ovjerena fotokopija, skenirano u pdf formatu),
- Curriculum Vitae (štampana i elektronska forma),
- Bibliografiju (štampana i elektronska forma),
- Listu objavljenih knjiga (štampana i elektronska forma),
- Potvrdu Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, broj:03-09/46 od 15. 4. 2020. godine iz koje je vidljivo da je kandidatkinja bila mentor mr. Lejli Hodžić, mr. Emini Dedić Bukvić i mr. Mersihi Kolčaković radi pružanja pomoći i davanja stručnih uputa pri izradi doktorske disertacije sa ispisom - *Employee Information Form*, 21. 10. 2009. godine, dopisom Eija Kärnä i dopisom pod nazivom PRE - EXAMINER REVIEW OF DOCTORAL DISSERTATION SPECIAL EDUCATION CONTAINED IN EDUCATIONAL MAGAZINES AND SCHOOL PRACTICE IN BOSNIA & HERZEGOVINA AND CROATIA, 1958-1990, candidate: Ms. Snježana Šušnjara, M. A. (svi akti zajedno spojeni, ovjerena fotokopija na zadnjoj stranici i skenirano u pdf formatu),
- Potvrdu Fakulteta političkih nauka Univerziteta u Sarajevu, broj: 03-5- 415-1/2020 od 14. 4. 2020. godine iz koje je vidljivo da je kandidatkinja bila određena za mentora Amri Trako, studentici II ciklusa studija sa potvrdama Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, broj: 03-01/27 i 03-01/27-1 od 16. 4. 2020. godine iz koje je vidljivo da je kandidatkinja bila određena za mentora Jasika Azri, studentici postdiplomskog studija i studentima II ciklusa studija: Elmi Seferagić, Sanjinu Mariću, Erdini Viteškić, Svjetlani Stanišić, Nevzeti Skenderović, Mevludi Porić, Jasmini Šečić, Suzani Ivanković, Emini Aščerić, Aliji Vehab, Saneli Miroc, Renati Budimir, Samiri Žunić, Teodori Učanin, Amini Đipa, Ani Kolak, Ivani Bešlić, Merimi Rahmanović, Fatimi Kovačević, Sanji Kajić, Nejri Dupovac, Nejri Džananović, Stjepani Zloušić, Emini Kapetanović, Zakiri Šarić, Lani Kadrijević, Amini Bašalić, Fadilu Ramiću, Martini Krišto, Elviri Frašto i Mireli Hamidović (sve tri potvrde zajedno spojene, ovjerena fotokopija na zadnjoj

- stranici), Potvrdu Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu, broj: 03-01/ 24 od 25. 3. 2020. godine o radu u nastavnonaučnom procesu i provedenom izbornom periodu u prethodnom zvanju (skeniran originalni dokument i skenirano u pdf formatu),
- Uvjerenje o državljanstvu (original),
 - Izvod iz matične knjige rođenih (original),
 - Evaluacija rada nastavnika i saradnika za studijsku 2019/2020. godinu (original) i akt o kvaliteti nastavnika na stranicama 164, 165. i 166 (fotokopija),
 - Evidentni list zaposlenih radnika, tabela 4. A. nastavnici i saradnici Odsjeka za psihologiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu za studijsku 2015/2016 iz kojeg je vidljivo nastavno opterećenje kandidatkinje (fotokopija),
 - Obavještenje Odsjeka za psihologiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu od 7. 11. 2016. o pokrivenosti nastavnog procesa za I. i II. ciklus studija za studijsku 2016/2017. godinu iz kojeg je vidljivo nastavno opterećenje kandidatkinje i Plan nastave za 2017/2018. i 2018/2019. broj protokola:02-10/75 od 25. 5. 2017. godine i 02-10/140-3 od 1. 6. 2018. godine i Plan nastave za 2019/2020. godinu, iz kojeg je vidljivo nastavno opterećenje kandidatkinje (fotokopija i skenirano u pdf formatu),
 - Potvrdu *GESTALT CENTAR HOMA* o sudjelovanju u edukaciji iz gestalt psihoterapije od 2. 3. 2020. godine (ovjerena fotokopija),
 - Certificate King Baudouin Foundation, *WORKING TOGETHER FOR A BETTER SOCIETY, has delivered six trainings in Principles of Andragogy in Higher Education, within the TRAIN (Training and Resaearch for Academic Newcomers) program at the University of Sarajevo in 2014/2015 and 2015/2016*, 16. septembar 2016 (skeniran original dokument),
 - Cetifikat King Baudouin Foundation, *WORKING TOGETHER FOR A BETTER SOCIETY* o uspješno držanom šestom treningu o temi *OSNOVE ANDRAGOŠKE DJELATNOSTI U VISOKOM OBRAZOVANJU U OKVIRU TRAIN (Training and Resaearch for Academic Newcomers) PROGRAMA NA UNIVERZITETU U SARAJEVU* u 2014/2015. i 2015/2016. godini (skeniran originalni dokument),
 - Zahvalnicu ANUBIH, broj: 11-2-03-3-277-4/16 od 30. 5. 2016. godine iz koje je vidljivo da je kandidatkinja izabrana za članicu Odbora (skeniran originalni dokument),
 - Zahvalnicu Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu za izuzetan doprinos u održanju kontinuiteta Filozofskog fakulteta u toku agresije na Bosnu i Hercegovinu 1992.-1995. (skeniran originalni dokument),
 - Zahvalnicu JU Osnovna škola „Kovačići“ za pomoć i podršku u radu škole, maj 2012., (skeniran originalni dokument), Posebno priznanje za značajan doprinos projektu *NE SUDI O KNJIZI PO KORICAMA I PROMOCIJU ŽIVE BIBLIOTEKE U BIH* (skeniran originalni dokument), Zahvalnicu za učešće u edukaciji nastavnog osoblja O.Š. „Aleksa Šantić“, 25. 1. 2010., (skeniran originalni dokument),
 - Zahvalnicu OPSFF za učešće na javnoj tribini *MALOLJETNIČKA DELINKVENCIJA - UZROCI I PREVENCIJA* (skeniran originalni dokument),
 - Zahvalnicu Ministarstva obrazovanja i nauke, Prosvjetno – pedagoški zavod za saradnju i nesebičnu podršku u realizaciji *Seminara za nastavnike vjeronauke* (skeniran originalni dokument),
 - Zlatna plaketa dekana Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu za kandidatkinju, članicu ljubilarnog sastava Odsjeka za pedagogiju, 10. 10. 2013., (skeniran originalni dokument),
 - Potvrđnicu/Certificate of Attendance za sudjelovanje u radu – *Prvog hrvatskog simpozija bolničkih pedagoga s međunarodnim sudjelovanjem*, 17. – 18. maj 2001. (fotokopija)

- Potvrdu o stručnom usavršavanju, Ministarstvo prosvjete i športa, Zavoda za unapređenje školstva, Republika Hrvatska, za sudjelovanje u *PRVOM HRVATSKOM SIMPOZIJU BOLNIČKIH PEDAGOGA S MEĐUNARODNIM SUDJELOVANJEM*, 17.- 18. maj 2001 (fotokopija),
- Certifikat Prosvjetno-pedagoškog zavoda, Ministarstvo obrazovanja i nauke Kantona Sarajevo, o odslušanom seminaru *STRUČNO USAVRŠAVANJE, PRAĆENJE I VREDNOVANJE RADA NASTAVNIKA* 23.-24. oktobar 2003., (fotokopija),
- *Adult Education Studies at Collegs and Universities in Central-East and South-East Europe, has attended the Adult Education Studies at Collegs and Universities in Central-East and South-East Europe, conference, 2-5, 2003.* (fotokopija),
- Certifikat *TEACHER EDUCATION AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT SARADNJA FINSKE I BOSNE I HERCEGOVINE U OBRAZOVANJU*, o uspješno završenom jednogodišnjem ciklusu seminara za obuku nastavnika u organizaciji *TEPD programa*, juni 2003., (fotokopija),
- *CERTIFICATE OF TRAINING/UVJERENJE O ZAVRŠENOJ OBUCI FEDERALNE UPRAVE CIVILNE ZAŠTITE, INSTRUKTOR ZA UPOZORAVANJE NA OPASNOST OD MINA*, 28. 5. 2004., (fotokopija),
- Potvrđnicu o sudjelovanju na 1. hrvatskoj konferenciji o superviziji - *PRETPOSTAVKA KVALITETE RADA S DJECOM, MLADIMA I OBITELJIMA*, 20- 22. april 2006 (fotokopija),
- Certificate of Participation - *WUS AUSTRIA – SUPPORT TO HIGHER EDUCATION IN B&H IN 2005/2007* (fotokopija),
- Sertifikat za učešće u treningu *PSIHODRAMA – TEHNIKE I INTERVENCIJE*, 11. septembar 2009. (fotokopija),
- Uvjerenje za prezentatore/ice za izuzetan profesionalni doprinos i uspješno realiziranu prezentaciju na prvoj regionalnoj konferenciji edukatora *BUDUĆNOST JE U NAŠIM RUKAMA – MI SMO UČITELJI*, 22.- 25. 8. 2009. (fotokopija),
- Uvjerenje o učešću na prvoj regionalnog konferenciji edukatora *BUDUĆNOST JE U NAŠIM RUKAMA – MI SMO UČITELJI*, 22.- 25. 8. 2009., (fotokopija),
- Uvjerenje o sudjelovanju na početnom- naprednom seminaru u okviru projekta *ČITANJEM I PISANJEM DO KRITIČKOG MIŠLJENJA*, u studijskoj 2010/2011., (fotokopija),
- Potvrdu o sudjelovanju u organizaciji *AGENCIJE ZA STRUKOVNO OBRAZOVANJE I OBRAZOVANJE ODRASLIH TE SUORGANIZACIJI HRVATSKOG ANDRAGOŠKOG DRUŠTVA*, 9. i 10. juni, 2011., (fotokopija),
- Certificate, Istanbul XIV WCCES, 14-18 jun, 2010, (fotokopija),
- Poziv OPSFF, od 28. 4. 2010. godine za učešće na tribini *MALOLJETNIČKA DELINKVENCIJA* (fotokopija),
- Potvrdu Hrvatskog andragoškog društva za sudjelovanje u radu *XXXI ANDRAGOŠKE ŠKOLE (LJETNE)*, 10. - 11. 6. 2011. (fotokopija),
- Certificate of Attendance *ATTENDED THE 6th INTERNATIONAL CONFERENCE ON ADULT EDUCATION*, Key competences in adult learning, 3.-4. oktobar 2013, (fotokopija),
- Potvrdu Fakulteta prirodoslovno-matematičkih i odgojnih znanosti Sveučilišta u Mostaru o sudjelovanju u radu 2. međunarodne znanstvene konferencije *PEDAGOGIJA, OBRAZOVANJE I NASTAVA*, 21.- 23. 3. 2013. (fotokopija),
- Certificate CML fellow has successfully completed the - *MEDIA LITERACY TRAINING FOR TRAINERS*, 25.- 28. 4. 2013, (fotokopija),

- Certifikat za ulogu gostujućeg predavača u Stručnoj radionici *MEDICINSKI FAKULTET U SARAJEVU I KONTINUIRANA MEDICINSKA EDUKACIJA: KORAK U BUDUĆNOST* (fotokopija),
- Potvrdu o sudjelovanju kao član Programskog odbora u pripremi i provedbi međunarodne znanstveno – stručne konferencije *OBRAZOVANJE ODRASLIH I TRŽIŠTE RADA*, 30. 6.- 1. 7. 2016. (fotokopija),
- Potvrdu Agencije za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih za sudjelovanje u stručnom usavršavanju u skolpu *IV. MEĐUNARODNOG ANDRAGOŠKOG SIMPOZIJA EPALE NSS* (fotokopija),
- Potvrdu o sudjelovanju s plenarnim izlaganjem *KVALITETA KOMUNIKACIJE U DIJADNOM ODNOSU SVEUČILIŠTE - TRŽIŠTE RADA* na međunarodnoj znanstveno – stručnoj konferenciji *OBRAZOVANJE ODRASLIH I TRŽIŠTE RADA*, 30. 6. – 1. 7. 2016. (fotokopija),
- Potvrdu o učešću - Ciklus kreativnih radionica *PODIJELIMO ZNANJE IZ DRUGE PERSPEKTIVE*, 21. 12. 2018, (fotokopija),
- Potvrdu Udruženja građana Tuzlanskog kantona o realizovanom predavanju na temu *ODGOJNO - OBRAZOVNA KOMUNIKACIJA DRUŠTVA PEDAGOGA I PSIHOLOGA TUZLANSKOG KANTONA*, 10. 12. 2019. (fotokopija),
- Potvrdu JU Osnovna škola „Hasan Kikić“, broj: 03-2-1038/20 od 28. 1. 2020. godine o uspješno pripremljenom i održanom jednodnevnom predavanju na temu *KOMUNIKACIJA ZA ZDRAVLJE NASTAVNIKA: DRUŠTVENO POSJEDOVANA PROFESIJA I PROFESIONALNA MOTIVACIJA* (fotokopija),
- Certificate – The Josip Juraj Strossmayer in Osijek, attended the International Scientific Colloquium *COMPETENCES AND TEACHER COMPETENCE*, 18.- 19. april 2007., (fotokopija),
- Certify that has participated in the above mentioned meeting – *III REGIONAL MEETING OF CHILDHOOD CANCER PARENT ORGANIZATIONS* (fotokopija),
- *CERTIFICATE OF CONTINUOUS EDUCATION 10th EUROPEAN CONFERENCE ON TRAUMATIC STRESS (ECOTS)*, 6.- 9. JUNI 2007., (fotokopija),
- *International Summer School - Rethinking the Culture of Tolerance - The New Challenges of the European Integration Sarajevo*, 15- 21. septembar 2014, (na 7 stranica), fotokopija i skenirano u pdf formatu,
- *International Summer School - Rethinking the Culture of Tolerance Minorities in Democracy, University of Milano - Bicocca*, 14 - 20 septembar 2015, na 8 stranica, (fotokopija sa programom i skenirano u pdf formatu),
- *International Summer School - Rethinking the Culture of Tolerance – Europe, Borders and Migrations, University of East Sarajevo, Bosnia and Herzegovina*, 18-24. septembar 2017, na 8 printanih stranica, (fotokopija sa programom i skenirano u pdf formatu),
- *International Summer School - Rethinking the Culture of Tolerance European Integration after the Fall of the Berlin Wall*, 10, jun 2019, na 8 printanih stranica, (fotokopija sa programom i skenirano u pdf formatu),
- *International Summer School: Rethinking the Culture of Tolerance III- Tolerance and Conflict Prevention and Resolution from the Neighbourhoods to the International Community*, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, 19- 25 septembar 2016, na 8 printanih stranica, (fotokopija sa programom i skenirano u pdf formatu),

- *International Summer School: Rethinking the Culture of Tolerance, Groups, Conflicts, and Reconciliation*, 17-23 septembar 2018, na 8 printanih stranica, (fotokopija sa programom i skenirano u pdf formatu), knjige i radove, kako slijedi:
- *ANDRAGOŠKA PERCEPCIJA KNJIŽEVNOG TEKSTA*, Zagreb, 2020. (na 168 stranica), original sa fotokopijom naslovnice, prednje i zadnje strane knjige, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *BIOGRAFIJA KAO PRIPOVIJEST O KREATIVNOM RASTU U ODGOJNIM ZNANOSTIMA*, Sarajevo, 2020, (na 190 stranica), original, skenirana naslovnica i saradžaj u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *PSIHOLOGIJA SA PEDAGOGIJOM*, Osnovni udžbenik za pomaganje profesije, Naklada Zoro, Sarajevo, 2007, (na 226 stranica), original, skenirana naslovnica sa sadržajem u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *PEDIJATRIJA*, Udžbenik za studente Medicinskog fakulteta, (koautorstvo) Sarajevo, 2006, elektronsko izdanje na CD-u, skeniran impresum, CIP i autori u pdf formatu;
- *MEDICINSKA PSIHOLOGIJA I PEDAGOGIJA ZA 3. RAZRED SREDNJE MEDICINSKE I ZDRAVSTVENE STRUKE*, Sarajevo, 1997, (na 212 stranica), original, skenirana naslovnica u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *PROGRAM SOCIJALIZACIJA S PRAVOM: ANDRAGOŠKI PRIRUČNIK*, Sarajevo, PH-International, Sarajevo, 2018, (na 114 stranica), original sa recenzijom na 5 stranica, skenirano u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *LEGAL SOCIALIZATION PROGRAM: ADULT EDUCATIONA MANUAL*, Sarajevo, PH-International, Sarajevo, 2018, (na 118 stranica), original i skenirano u pdf formatu;
- *BOOSTING ACADEMIC STAFF TRAINING: A GUIDE FOR UNIVERSITIES IN THE WESTERN BALKANS*, Brussels – Belgrade - Novi Sad – Sarajevo – Podgorica, 2018, (na 31 stranici), original, skenirano u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *PRIRUČNIK ZA NASTAVNIKE SRCEM DO ZDRAVLJA*, Sarajevo, 2003., (na 97 stranica), original, sa fotokopijom naslovnice i sadržaja, skenirano u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *UČENJE ODRASLIH I STRATEGIJE SUOČAVANJA SA STRESOM: ANDRAGOŠKA UPOTREBA BASIC Ph MODELA*, *Obrazovanje odraslih, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu*, broj 2, vol XIX, novembar 2019., (str. 55- 86), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *OBRAZOVNA POLITIKA IZ PERSPEKTIVE ZNANSTVENOISTRAŽIVAČKOG PROMIŠLJANJA I DJELOVANJA AKADEMIKINJE ADILE PAŠALIĆ - KRESO*, Biografija kao pripovjest o kreativnom rastu u odgojnim znanostima, Zbornik u povodu jubileja života i rada akademkinje profesorice Adile pašalić-Kreso, Sarajevo, 2020, (str. 87-113), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *BIOGRAFIJA ZNANSTVENIKA KAO INTIMNA POVIJEST ZNANOSTI – ADILA PAŠALIĆ-KRESO IZMEĐU DVA PROFESIONALNA A: OD ASISTENTICE DO AKADEMIKINJE*, Biografija kao pripovjest o kreativnom rastu u odgojnim znanostima, Zbornik u povodu jubileja života i rada akademkinje profesorice Adile Pašalić-Kreso, Sarajevo, 2020, (str. 5-19), fotokopija i fotokopija naslovnice sa sadržajem, Riječ urednice na 3 stranice, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *EDUKOMETRIJA U ANDRAGOGIJI: SKALA KOMPETENCIJA ZA CJELOŽIVOTNO UČENJE UČITELJA*, *Obrazovanje odraslih, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu*, broj II,

- VOL XVIII, 2018, (str. 31-55), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
- *UČITI O RUKOVODITELJSKIM PRAKSAMA: MENADŽMENT MODELI U ORGANIZACIJAMA ZA OBRAZOVANJE ODRASLIH EMIRA AVDAGIĆA*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2016, vol.16, br.2, (str. 125-129), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *INFORMATIČKO-INFORMACIJSKA PISMENOST NASTAVNIKA SREDNJIH ŠKOLA*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2016, vol.16, br.2, (str. 97-122), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *HEKSAGON EUROPSKOG OBRAZOVANJA ANDRAGOGA: DIDAKTIČKE ODREDNICE OBRAZOVANJA ODRASLIH – KOMPARATIVNI PRISTUP, AUTORA SINIŠE KUŠIĆA, SOFIJE VRCELJ I ANITE ZOVKO*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2016, vol.16, br.1, (str. 97-103), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *GLOBALNA I EVROPSKA POLITIKA OBRAZOVANJA ODRASLIH KATARINE POPOVIĆ U NASTAVI ANDRAGOGLJE*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2015, vol.15, br.2, (str. 147-154), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *OBRAZOVANJE I ZAPOSLENOST 50+*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2015, vol.15, br.1, (str.99-103), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *ANDRAGOŠKI SUSRET MEDICINE I ODGOJNIH ZNANOSTI: EDUKACIJA EDUKATORA NA MEDICINSKOM FAKULTETU U MOSTARU*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2015, vol.15, br.1, (str. 67- 81), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *PERSONAL VIEW OF THROUGH THE WINDOW: KINSHIP & ELOPEMENT IN BOSNIA – HERZEGOVINA BY KEITH DOUBT*, *Obrazovanje odraslih*, časopis za obrazovanje odraslih i kulturu, 2014, vol.14, br.2 (str. 113-115), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *OBRAZOVANJE ODRASLIH TEMELJENO NA KOMPETENCIJAMA: ANDRAGOŠKA LOGIKA U PEDAGOŠKOJ IZOBRAZBI NASTAVNIKA*, Ključne kompetencije u obrazovanju odraslih, Zbornik radova 6. međunarodne konferencije o obrazovanju odraslih održane u Vodicama 3. i 4. 10. 2013., Hrvatsko andragoško društvo, Zagreb, Hrvatsko andragoško društvo, 2014. (str. 139-151), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka;
 - *UNIVERSITY STAFF TRAINING: A NEED FOR PERMANENT EDUCATION OF EDUCATORS AND RESEARCHERS*, 2018, (str. 7-13), fotokopija, fotokopija naslovnice sa sadržajem, skenirano u pdf formatu, kao i dokaz da se nalazi u COBISS bazi podataka.

Imenovana je Prijavu sa dokumentima blagovremeno dostavila poštom 21. 4. 2020. godine - pečat pošte 20. 4. 2020. godine. Dokumentacija je potpuna.

U potpisu: Maida Bešić,

Služba za pravne, poslove kvaliteta, personalne i opće poslove Fakulteta.

1. BIOGRAFSKI PODACI O KANDIDATKINJI

Mirjana Mavrak Osnovnu školu je završila u Banja Luci 1979. godine, a od septembra iste godine seli sa porodicom u Sarajevo, gdje nastavlja školovanje i maturira u Drugoj gimnaziji 1983. godine kao učenica generacije. U jesen iste godine postaje student Odsjeka za pedagogiju i psihologiju pri Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu. Diplomom profesora pedagogije i psihologije stiče 1987. godine te se uključuje u projekte koje su tada vodili profesori Psihologije i Socijalne psihologije, dr. Ejub Čehić i dr. Ratko Dunderović, na poslove terenskog istraživača.

Ovi angažmani i visok prosjek ocjena tokom studija, uz gotovo dvogodišnji problem rješavanja pitanja trajnog zaposlenja, motiviraju Mirjanu Mavrak da upiše Postdiplomski studij iz Pedagogije 1988. godine na Filozofskom fakultetu u Sarajevu. Na raspisani konkurs/natječaj 1989. godine prijavljuje se za asistenta-pripravnika za predmete Andragogija/Obrazovanje odraslih, Sociologija odgoja i Metodika nastavnog rada, pri Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta UNSA. Prijavom na taj konkurs te prijemom na radno mjesto asistenta pripravnika Mirjana Mavrak započinje svoju akademsku karijeru koja traje više od 30 godina. Prva iskustva u radu sa studentima i jačanje asistentskih kompetencija u univerzitetsku nastavu poremetiće ratna dešavanja u BiH (1992-1995), opsada i stalno granatiranje Sarajeva i odgoditi za neko vrijeme rad na ranije odobrenoj magistarskoj tezi. Odbrana magistarskog rada i sticanje titule magistra pedagoških nauka, prve naučne/znanstvene stepenice, moraće sačekati prestanak ratnih dejstava i Dejtonski mir. Teza Mirjane Mavrak pod naslovom *Engleski moderni roman i odgojivost čovjekovog odnosa prema životu*, nakon pozitivne ocjene uspješno je odbranjena 16. 1. 1997. godine na Filozofskom fakultetu UNSA. Tema obrađena kvalitativnim metodološkim pristupima, mišljena andragoškom logikom, uz oslonac na rad sa studentima kao odraslim polaznicima obrazovnog procesa, za osnovno polazište uzima analogije između sadržaja romana kao književno-umjetničke forme i sadržaja na kojima svoju znanstvenost temelje pedagogija, andragogija i psihologija. Za ovaj rad, novstven idejom, neuobičajen za akademski prostor opterećen disciplinskom logikom i pitanjem matičnosti znanstvenih fenomena, Mirjana Mavrak će doživjeti istinsku vrijednost i afirmaciju tek nekoliko godina kasnije u nastavnom radu i kroz opredjeljenja studenata da istim ili sličnim metodološkim postupcima obrade neke druge književne i općenito umjetničke sadržaje. To je doživljavala većim priznanjem i ohrabrenjem za kvalitete njenog interdisciplinarnog rada od samog sticanja titule magistra pedagoških nauka.

U izvanrednim ratnim okolnostima intenzivno se uključuje u rad Fakulteta u zajednici kroz krizne intervencije u psiho-terapijskom i edukacijskom radu sa različitim ciljnim skupinama (nastavnici, odgojitelji, srednjoškolski profesori, djeca različitih uzrasta i studenti, medicinski djelatnici, izbjeglice i raseljena lica, socijalni djelatnici i djelatnici pravosuđa), te ulaganjem u dodatno obrazovanje kroz pohađanje tečajeva, treninga i edukacijskih ciklusa koje su tada nudile različite međunarodne i domaće nevladine organizacije. NVO su bile iznimno značajne u ratnom periodu za stručni rast i naučno-istraživački razvoj mladih pedagoških profesionalaca što je M. Mavrak koristila kao izvrsnu priliku za dalje kontinuirano učenje i razvoj. U martu 1994. godine izabrana je za polaznicu dvonedjeljne intenzivne edukacije iz psihosocijalnog, obrazovnog i

menadžerskog rada u kriznim situacijama, koja se u vremenu intenzivnih ratnih sukoba događala u Izraelu, u organizaciji Univerziteta Haifa, Carmel instituta za edukacijski i psihološki rad, te Centra za prevenciju mentalnog zdravlja iz Kiryat Shmona. Ovu edukaciju kandidatkinja Mavrak smatra suštinskom prekretnicom u svom daljem ekspertnom razvoju u polju obrazovnog i terapijskog rada.

Naporedo sa angažmanom na Filozofskom fakultetu, u periodu 1993-1994., radi na poslovima asistenta u programu psihosocijalnog i edukacijskog rada pri UNICEF-u, ured za BiH, gdje je dobila dodatne mogućnosti za obrazovanje izvan BiH u okviru djelovanja UNICEF-a. Ipak rad sa studentima za nju nudi veće izazove i M. Mavrak 1995. godine odbija ponudu za dalji rad pri UN-u pod trajnim ugovorom i posvećuje se radu sa studentima, djecom i odraslim skrbnicima. Za taj period dobila je od Fakulteta—posebnu zahvalnicu za održivost fakultetskog djelovanja tokom rata. Uočivši manjak ekspertize u radu sa djecom u Kliničkom centru Koševo, angažira se volonterski i radi s djecom koja su hospitalizirana zbog akutnih ili hroničnih zdravstvenih problema. Kako su ratne okolnosti u julu 1995. bolnicu učinile sabirnim izbjegličkim centrom, u nemilim okolnostima sticala je skustvo i sa djecom koja su se našla u istom prostoru s bolesnima, ali su zapravo bila dobroga zdravlja. Ovaj će joj specifični kontekst poroditi ideju usporedbe kvalitete profesionalnog rada sa zdravom i hronično bolesnom djecom¹, pretočenu u idejni projekt doktorske disertacije, na kojem studiozno radi više od tri godine (1997-2000.). U ratnom i poratnom periodu smjenjivale su se kod Mirjane Mavrak uloge polaznice i voditeljice obrazovnih tečajeva, pa je tako do 2000. godine za sobom imala veliki broj javnih nastupa, ali i sati provedenih u ulozi edukanta. Materinstvo u kojemu se ostvarila u avgustu 1996. godine bila je nova važna razvojna zadaća i nova mogućnost promatranja naučnih istina u konkretnoj roditeljskoj ulozi, a bolest u obitelji otvorila je mogućnosti za novi pogled na prostor bolnice i skrbi za ljude sa zdravstvenim poteškoćama.

Intenzivan istraživački rad na doktorskoj disertaciji pod naslovom *Kvaliteta komunikacije među agensima socijalizacije u pedagoškom radu sa zdravom i hronično bolesnom djecom* realiziran je na Pedijatrijskom onkološkom odjelu Kliničkog centra Koševo i u nekoliko osnovnih škola u Sarajevu tokom 2001.godine. Ovaj rad predstavljao je kompleksan spoj strukturiranja dotadašnjeg sedmogodišnjeg praktičnog iskustva u radu s djecom, roditeljima, nastavnicima i medicinskim osobljem, teorijskih uporišta na koja se ovaj rad naslanjao i novih iskustvenih eksperimentiranja u oblasti Medicinske pedagogije. Andragogija je i dalje bila implicite prisutna u ovom istraživanju, jer se oko jednog oboljelog djeteta trebalo fokusirati na jednog ili oba roditelja, članove obitelji, nastavnike, a onda i na vršnjake i druge ljude iz okruženja oboljelog djeteta. Ovo istraživanje, intenzivirano u svom završnom dijelu objavljeno je u doktorskoj disertaciji koja je odbranjena u novembru 2002. godine na Filozofskom Fakultetu UNSA. Zahvaljujući ovom istraživačkom radu i pregalačkoj praksi Mirjana Mavrak je samo godinu dana nakon odbrane doktorata na inicijativu Pedijatrijske klinike, Ministarstva zdravlja i Pedagoškog zavoda Ministarstva obrazovanja Kantona Sarajevo, pozvana da kao ekspert iz oblasti Medicinske pedagogije sudjeluje u koncipiranju škole u bolnici i izobrazbi bolničkih učitelja i drugih odraslih u okruženju oboljele djece. Ovaj projekt je u proteklih 18 godina prerastao u

¹ Danas bi ovaj termin bio zamijenjen terminom djeca dobrog udavlja i djeca sa zdravstvenim poteškoćama.

sistemsko rješenje za hospitaliziranu djecu, ne samo Kantona Sarajevo, već i svih drugih prostora BiH iz kojih djeca dolaze. Disertacija je objavljena u više posebnih publikacija kao i u *Priručniku za nastavnike* u okviru projekta „Srcem do zdravlja“. Ipak neki njeni podjednako vrijedni dijelovi su i do danas ostali neobjavljeni. Razlog tome, između ostalog, jeste i specifičnost kvantitativnih istraživanja zasnovanih na biografskoj metodi u kojima su u fokusu djeca, danas već odrasli ljudi i zaštita njihove privatnosti. Pored toga ovo istraživanje je dalo posebno važan doprinos razvoju jednog specifičnog oblika obrazovanja nastalog u okviru Medicinske pedagogije. Do danas je pregalačkim radom bolničkih učitelja zbrinuto preko 1.500 djece koja bi zasigurno, zbog hospitalizacije morala ponavljati razred da nije bilo mogućnosti obrazovnog rada u tom periodu. Istovremeno desetak nastavnika ima svoje radno mjesto bolničkog učitelja zahvaljujući ovom angažmanu koji vodi OŠ „Vrhbosna“ iz Sarajeva. Za sve navedeno je velikim dijelom zasluga sada već dr. Mirjane Mavrak i njenog praktičnog i naučno-istraživačkog rada u dječijim zdravstvenim ustanovama i školama.

Prvo akademsko nastavničko zvanje docenta stiže 2003. godine, kada počinje njen samostalan nastavnički rad sa studijskim grupama enormno velikog broja studenata, vrlo heterogenog sastava s obzirom na studijske odsjeke i osnovne programe. U toku četiri godine broj odsjeka na kojima je realizirala tadašnje predmete Pedagogija i Pedagogija sa psihologijom narastao je sa 2 na 12, a ukupni broj studenata porastao je sa 210 na 815. Kroz takvo posebno iskustvo, izazovno i istovremeno dragocjeno za profesionalni razvoj prolazila je djelimično zbog kadrovske prikraćenosti, a djelimično zbog uvjerenost uprave Fakulteta i Univerziteta da se pedagogija za buduće nastavnike kao zajednički ili opći predmet može realizirati predavačkom nastavom u amfiteatru za velike skupine studenata. Njena osnovna preokupacija je bila tokom tog perioda, kako univerzitetsku nastavu iz odgojnih znanosti, koja vapi za praktičnim primjerima, vježbanjima i dijalogom, realizirati s govornice, a ipak učiniti zanimljivom, kako stotine pregledanih radova objektivno ocijeniti, a pritom pogriješiti kod najmanjeg broja studenata, i kako u takvom radnom angažmanu sačuvati svoje fizičko i mentalno zdravlje. U ovu nastavu unijela je niz inovacija i u organizacionom i u sadržajno programskom pogledu i vremenom, uprkos velikom broju studenata, uspjela da dostigne nivo jednog od najcjeljenijih nastavnika na Fakultetu.

2008. godine predložena je i izabrana na dužnosti prodekana za naučno-istraživački rad i međunarodnu saradnju. U historiji Filozofskog fakulteta u Sarajevu, to je bila prva takva prodekanska funkcija nastala iz potrebe da se odgovori porastu mobilnosti akademskog kadra i studenata, te naraslom broju međunarodnih istraživačkih projekata u kojemu su djelatnici Filozofskog fakulteta sudjelovali. Iz obima poslova koje je u relativno kratkom prodekanskom angažmanu obavljala (od 2008. do 2010. godine) mogu se izdvojiti definiranje procedura putem kojih se obavlja prijem studenata i nastavnog osoblja koje dolazi u razmjenu na Filozofski fakultet, afirmiranje CEEPUS-projekta, te početak učenja dalekoistočnih jezika na Filozofskom fakultetu u Sarajevu, poput japanskog koji su danas rezultirali lektoratom japanskog jezika, idejno osmišljenog 2009. godine.

U zvanje vanrednog profesora birana je dva puta – 2008. godine i 2014. godine. Taj period odabran vlastitim opredjeljenjem, označen je daljim usavršavanjem kroz pohađanje treninga iz

Psihodrame, područja Psihološke traume i oporavka (napredni stupanj), RWCT treninga za razvoj kritičkog mišljenja u procesu poučavanja, treninga iz oblasti medijske pismenosti, te umrežavanjem andragoških djelatnika u platformi EPAL. Objavila je 26 publikacija, naučnih i stručnih radova, mentorirala četiri doktorata i 40 magistarskih/master radova. Gostovala je kao predavač na brojnim univerzitetima: u Velikoj Britaniji, Njemačkoj, Austriji, Belgiji, Nizozemskoj, Luxembourgu, Mađarskoj, Albaniji, Crnoj Gori, Makedoniji, Hrvatskoj, Italiji, Norveškoj i Finskoj. Posljednjih 15 godina članica je Redakcije časopisa Obrazovanje odraslih, a u dva navrata, od 2006-2008 i od 2015-2017 bila je na poziciji glavne i odgovorne urednice Časopisa.

U tom periodu M.Mavrak dala je poseban doprinos inoviranju Pedagoškog obrazovanja nastavnika (PON), koje je kao redovna aktivnost Fakulteta egzistiralo od osamdesetih godina prošlog stoljeća i koje je s drugom decenijom 21. stoljeća osjetno „zapelo“ u tradicionalizmu. Revizija postojećeg programa, umrežavanje nastavnika-predavača u smislenu cjelinu unutar andragoškog ciklusa koji je trajao od 5-8 mjeseci, promjena paradigme pohađanja neformalnog obrazovanja u svrhu profesionalizacije prosvjetnog poziva, a prije svega primjena andragoške logike u radu s polaznicima direktni je doprinos profesorice Mavrak razvoju nastavničke struke. Pedagoško obrazovanje nastavnika time je dobilo na ozbiljnosti i suvremenosti, Fakultet je ostao nositelj ovog programa koji se ne hvali samo time da je najstariji, već i naučinkovitiji i da u poplavi erozije vrijednosti, i dalje drži do kvalitete obrazovanja, a pojedini alumni iz prve polazničke generacije su osloncem na ovaj projekat razvili dopunske aktivnosti. Tako se PON na kojem je neumorno radila kao voditeljica pretvorio u neku vrstu patenta, modela, na kojem se danas razvija obrazovanje odraslih za druge ciljne skupine. Taj sekundarni učinak koji PON ima i imaće treba ovdje istaći kao posebnu vrijednost.

Od 2013. godine na Univerzitetu u Sarajevu razvija se projekt stručnog usavršavanja akademskog osoblja TRAIN, koji je spoj evropske ideje i lokalne ekporetize, a u suštini njegovog izvedbenog procesa živi ideju i iskustvo PON-a. Od samog početka M.Mavrak je uključena kao predavač u redovni proces izobrazbe akademskog osoblja na Univerzitetu u Sarajevu, u TRAIN-program koji je, misijom i organizacijom izdanak Programa obrazovanja nastavnika na Filozofskom fakultetu revidiranog 2011-2012. godine. U sklopu TRAIN-programa koncipirala je modul Osnove andragoške djelatnosti u visokom obrazovanju, koji je po toj komponenti poseban u odnosu na druge srodne programe u Regionu na kojima rade univeziteti u Beogradu, Novom Sadu i Crnoj Gori. Uspješno je sudjelovala u projektu diseminacije ideje stručnog usavršavanja akademskog osoblja na nivou Bosne i Hercegovine (TRAIN+), što je dodatno povezalo prostor visokog obrazovanja u BiH (združene aktivnosti javnih BH univerziteta u aplikaciji Erasmus+). Bezuvjetno je prihvatila voditi edukacije u školama ili na fakultetima/akademijama na poziv obrazovnog menadžmenta, ako su bile usklađene sa njenim naučnim domenom.

Sudjelovala je u doktorskom studiju Pedagoškog fakulteta i Filozofskog fakulteta u Sarajevu, kao i na brojnim predavanjima za nastavnike, pedagoge, direktore, bibliotekare, odgajatelje, medicinske i sveučilišne djelatnike.

Članica je Odbora za pedagoške nauke pri Akademiji nauka i umjetnosti BiH. U ANU BiH je održala dva pozvana predavanja na temu profesionalizacije nastavničkog poziva i statusa

sveučilišnog nastavnika u 21. stoljeću. Napisala je Andragoški priručnik u kojemu su razvijena četiri modula bitna za kompetencije andragoga, koji je štampan na BHS i na engleskom jeziku, te u digitalnoj formi besplatno dostupan na adresi <https://www.ph-int.org/bisp/page745>. Edukacija koja se oslanja na Priručnik certificira polaznike u skladu sa zahtjevima GlobAle programa – internacionalnog programa za izobrazbu andragoških kadrova.

Pored članstva u Redakciji Obrazovanja odraslih, članica je više recenzentskih timova u časopisima iz oblasti obrazovanja odraslih i psihologije, za publikacije koje izdaje Agencija za strukovno obrazovanje RH i srodne institucije.

Na kraju predstavljanja najvažnijih biografskih podataka treba izdvojiti nedavno završenu specijalizaciju koju je u trajanju od četiri godine pohađala u Zagrebu, u Gestalt Centru Homa, podružnici Europske asocijacije za gestalt-terapiju i stekla licencu za terapijski rad pod supervizijom. Ovim obrazovanjem kandidatkinja M. Mavrak je, prema vlastitoj izjavi, dodatno osnažena za rad sa ljudima i za novo drugačije gledanje mogućnosti razvoja Andragogije i Medicinske pedagogije u BiH. Specijalistički završni rad iz geštalt-terapijskog iskustva ima poveznicu sa Andragogijom i Medicinskom pedagogijom, jer objedinjuje klinički i obrazovni pristup u radu s ljudima.

2. NAUČNI I STRUČNI RAD KANDIDATA

2.1. Naučni i stručni radovi objavljeni do aprila, 2014. godine

A) Knjige, udžbenici i priručnici:

1. Kalaš, Dž. & Mavrak, M. (2007), *Psihologija sa pedagogijom – osnovni udžbenik za pomagačke profesije*, Sarajevo: Naklada Zoro.

Knjiga je koautorski pisana i publikovana velikom autorskom konfluencijom. Knjiga je koncipirana kao udžbenik koji mogu koristiti i nastavnici u srednjim školama (jer se naslanja na NPP srednjih medicinskih škola), ali i svi drugi profesionalni pomagači poput psihologa, pedagoga, socijalnih radnika, terapeuta. Knjiga predstavlja svojevrsnu pedagoško-psihološku propedeutiku i za nenastavne profesije koje se žele osposobiti za rad u nastavi (polaznici Pedagoškog obrazovanja nastavnika, na primjer). Bila je prvenac u ovoj oblasti i za navedene korisnike i svrhu.

2. Mavrak, M.: *Razvojne dobi i njihove karakteristike* u Čemerlić-Zečević, E. i Zubčević, S. (ur.), *Pedijatrija - Udžbenik za studente Medicinskog fakulteta*, Sarajevo, Jež 2005.

Radi se o univerzitetskom udžbeniku koji su uredili dr. Esmā Čemerlić-Zečević i dr. Smail Zubčević sa 26 liječnika i profesionalaca iz oblasti pedagogije i psihologije. U poglavlju *Razvojne dobi i njihove karakteristike* doc. dr. M. Mavrak je pisala o karakteristikama djece i

adolescenata, te o poremećajima ponašanja koji su najkarakterističniji u pojedinim razvojnim periodima. Ukupni sadržaj odiše autorskom konfluencijom, a tada je bio publikovan samo u elektronskoj formi (CD). Naknadno izdanje iz 2006. godine potpisuju isti autori, ali drugi izdavač.

3. Mavrak, M. (2003), *Srcem do zdravlja: priručnik za nastavnike*, Sarajevo: The International Children's Institute, DES, Sarajevo.

Autorska znanstvena knjiga koja daje teorijske okvire za rad nastavnika s bolesnim djetetom i praktične upute kako pomoći djeci koja se bore sa akutnim ili kroničnim oboljenjem. Knjiga sadrži dio doktorske disertacije koji se odnosi na jedan od četiri istraživačka zadatka, a vezan je uz razvoj ideje škole u bolnici. Bronnfenrennerova teorija o ekologiji ljudskog razvoja, teorija Vigotskog o salutogeneskom pristupu poremećaju zdravlja, te teorija potreba su okosnice svih oblika obučavanja, stručnih i praktičnih uputa koje se ovdje daju nastavnicima. Knjiga sadrži i pregled potrebnog materijala za opremu škole u bolnici i niz radioničkih scenarija za rad sa heterogenim dječjim skupinama.

4. Kalaš, Dž. i Mavrak, M. (1997), *Medicinska psihologija i pedagogija - udžbenik za srednje medicinske škole*, Sarajevo: OKO.

Autorski dio koji potpisuje M. Mavrak odnosi se na 2. dio knjige koji je pratio program Pedagogije u nastavi Psihologije u srednjim medicinskim školama, a koji se uglavnom odnosio na poimanje odnosa između odgoja i obrazovanja, karakteristika različitih odgojnih stilova, dimenzije prihvatljivo-neprihvatljivo u ponašanju djece i mladih, te osnovne teme iz specijalne pedagogije.

B) Radovi objavljeni u časopisima i zbornicima:

1. Mavrak, M. (2013), *Cjeloživotno učenje i proces starenja: sveučilišni odgojno-obrazovni djelatnici u procesu 3P* u Zbornik radova Međunarodne znanstvene konferencije „Pedagogija, obrazovanje i nastava“ (Mostar, 21-23. 3. 2013.), Mostar: Fakultet prirodoslovno-matematičkih i odgojnih znanosti Sveučilišta u Mostaru.

Rad je izvorni znanstveni članak u kojemu se povezuju ideje iz Bowlbyeve teorije privrženosti sa potrebama ljudi u trećoj životnoj dobi. 3P proces je originalni, ovdje po prvi put upotrijebljeni naziv za trokut u okviru kojega se odvija starenje: privrženost, pripadanje i prilagodba. Opće izlaganje o promjenama koje se dešavaju u ovom trokutu zatim je primijenjeno na realno okruženje sveučilišta i napravljen je osvrt na stvarni odnos institucije i uposlenika prema prostorima koji trebaju biti umirovljeni. Rad ukazuje na bahato nepoštivanje ljudskih potreba, improvizaciju kada je komunikacija sa ljudima u trećoj dobi u pitanju, te mogućnosti da se nešto istinski promijeni u funkcioniranju sveučilišta kao institucije ako se 3P osvijeste u glavama menadžmenta i uposlenika.

2. Mavrak, M. (2013), *Transdisciplinarnost medijske pismenosti i obrazovanje odraslih: Osvrt na radionicu InterNewsa, Obrazovanje odraslih*, 1/2013, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International.

Ovdje je dat prikaz edukacijskog procesa koji je za rezultat trebao imati osnivanje klinika za medijsku pismenost i razvoj kritičkog mišljenja. Medijska pismenost je povezana sa informacijskom pismenošću i ukazano je na transfernu vrijednost ovih pismenosti u obrazovanju odraslih u suvremenom svijetu globalizacije. Dat je i pregled učinaka koje ovakva edukacija ima na profesionalno heterogenu skupinu polaznika.

3. Mavrak, M. i Frljak E. (2012), *Andragoška i pravna transferzala u kompetencijama i obrazovnim potrebama sveučilišnih nastavnika i suradnika* (koautorski rad sa Eminom Frljak, B.A.), *Obrazovanje odraslih – ključ za 21. Stoljeće*, br. 2/2012, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i Institut za međunarodnu suradnju Njemačkog saveza visokih narodnih škola (dvv international).

Istraživanje na kojemu je temeljen ovaj rad urađeno je zbog potrebe da se osvijesti razlika u onome što je pravno-formalno obavezujuće za akademsko osoblje u njihovom karijernom razvoju i onoga što je stvarna potreba prakse. Istraživanje je urađeno kao dio dodiplomskog rada, a onda povezano sa potrebama na Univerzitetu u Sarajevu da se razmišlja o uspostavi trajnijeg programa stručnog usavršavanja akademskog osoblja. Rad je bio i neka vrsta uvoda u promišljanja o izgledu budućeg programa stručnog usavršavanja akademskog osoblja kakav je danas TRAIN-program.

4. Mavrak, M. i Hajdarpašić, L. (2012), *Informacijska pismenost i pedagoško obrazovanje nastavnika* (koautorski rad sa Liejлом Hajdarpašić, M.A.) u Zbornik radova Savjetovanja o reformi visokog obrazovanja „Kontinuitet visokog obrazovanja“, Sarajevo: Univerzitet u Sarajevu.

Rad je rezultat istraživanja u nastavi Pedagoškog obrazovanja nastavnika, gdje je cilj bio pratiti promjenu stavova polaznika o ponuđenom programu nakon što su kroz taj program prošli. Pri upoznavanju sa modulima i sadržajima koje trebaju savladati u edukacijskom ciklusu polaznici su smatrali da im poučavanje iz informacijske pismenosti ne treba, poistovjećujući je sa informatičkom pismenošću. Kratki upitnici koji su snimili stanje prije i poslije ove obuke pokazali su da postoji značajna razlika u stavovima koje su polaznici o ovome imali – razina njihove svijesti o tome kakve sve mogućnosti imaju za kvalitetniji rad u nastavi zahvaljujući dodatnoj izobrazbi iz ovog područja bitno se povećala.

5. Mavrak, M. (2010), *Edukologija i sveučilišne promjene: obrazovanje za život na sveučilištu kao obrazovanje za život na tržištu rada* u Zbornik radova IV savjetovanja o reformi visokog obrazovanja: „Razvoj sistema upravljanja kvalitetom u visokom obrazovanju“, Sarajevo: Univerzitet u Sarajevu.

Rad problematizira sveučilišnu otuđenost od svijeta života koja potječe od potrebe za osamljivanjem akademskog osoblja da bi se bavilo pisanjem, što ne postoji u svim znanstvenim grupacijama na isti način. Afirmira se edukološki pristup sveučilištu koji bi teoriju obrazovnog rada približio obrazovnoj praksiologiji, te povezoao sveučilište i tržište rada, ali sa opomenom od mogućeg zastranjivanja u čistu utilitarnost i instrumentlizaciju procesa učenje-poučavanje, koja onda ukida stavno biće obrazovanja iz sveučilišnih prostora.

6. Mavrak, M. (2007), *Komunikacijske kompetencije bolničkog učitelja, crtež kao prozor u svijet bolesnog djeteta* u Zbornik radova "Competences and Teacher Competence", Osijek: University of Osijek, Faculty of Teacher Education.

U radu se ističe narastanje zahtjeva koji se postavljaju pred učitelja 21. stoljeća i postavlja pitanje učiteljske opremljenosti da odgovori ovim zahtjevima. Rad tematizira ekspresivne tehnike koje omogućavaju osvjetljavanje unutarnjeg dječjeg svijeta, ali više od toga mogućnost otvorenije komunikacije s djecom o emocijama koje su često neizrecive. Primjenom tehnike „rječnik osjećanja“ ilustrirana je razlika u uobičajenoj jezičnoj verbalizaciji odgovora na pitanje „kako si“ koje se u bolnici svakodnevno postavlja kao egzistencijalno važno i verbalizaciji odgovora temeljneog na tehnici crtanja slobodnih oblika različitim bojama. Rad također ukazuje na razliku kojom različite znanosti i umjetnosti poimaju jedan isti fenomen (crna i bijela boja u fizici i likovnoj umejtnosti, na primjer).

7. Mavrak, M. (2005), *Socijalna distanca u svijetu zdravlja i bolesti* u Zbornik radova "U susret integracijama", Istočno Sarajevo – Pale, 2005.

Rad je pokušaj da se osvijesti prirodna ljudska potreba da se odmiče iz nelagodnih situaciji, pa tako i potreba da se pitanje bolesti prešućuje, negira i zatvara u krugove medicinskih institucija. Ovo je pitanje naslonjeno na pitanje predrasuda i onda povezano analogijom sa nacionalnim i etničkim netrpeljivostima i prerasudama koje se mogu ublažiti smanjivanjem socijalne distance. Ovo smanjivanje distance u radu je tematizirano kao prvi uvjet zajedničkog, integriranog funkcioniranja jedne raznorodne zajednice koja okuplja različitosti.

8. Mavrak, M. (2005), *Metodologija predavanja: oblici rada s odraslima* u Zbornik radova, "Prilozi za pedagoško-andragošku praksu na Univerzitetu", Sarajevo: DES.

Rad pravi presjek kroz različite oblike sveučilišnog nastavnog rada, tematizirajući predavanje kao tek jedan, mada preovladavajući način nastavne komunikacije, koji je najosporavaniji, ali istodobno i najdulje prisutan u povijesti sveučilišta, a potom i obrazovanog rada uopće. Naglasak se stavlja na pitanje kontrole nastavne komunikacije u oblicima rada od predavanja preko seminara, vježbi i kolikvija do ispita, to se pitanje vezuje za karakteristike učenja djece i odraslih, pozivajući čitatelja da o studentima razmisli kao o odraslima u obrazovnom procesu.

9. Mavrak, M. (2004), *Pedagoško-psihološki aspekti integriranja principa ravnopravnosti spolova u odgojno-obrazovni sistem Bosne i Hercegovine*, Sarajevo: Gender centar FBiH.

Rad teorijski sagledava fenomen ravnopravnosti spolova u ozračju odgojnih stilova koji se primjenjuju još od predškolskog uzrasta nadalje. Analizira se sadržaj udžbenika i materijala za rad s djecom u vrtiću, te ilustrira primjerom odgoj sinova i kćeri kao odgoj koji teče učenjem po modelu i internaliziranjem introjekata koji kasnije rezultiraju specifičnim odnosom među spolovima.

10. Mavrak, M. (2004), *Bericht über die Andragogische Arbeit in Bosnien-Herzegowina – Das Resultat einer Querschnitt-Datenaufzeichnung in der Föderation Bosnien-Herzegowina und in einem Teil der Republika Srpska, Erwachsenenbildung in Bosnien-Herzegowina*, Sarajevo: IIZ/DVV – Projektbüro Sarajevo / *Izveštaj o andragoškom radu u BiH – Rezultati presjek-istraživanja na području Federacije BiH i dijela Republike Srpske, Obrazovanje odraslih u BiH*, Sarajevo: Institut za međunarodnu suradnju Saveza visokih njemačkih škola, Ured u Sarajevu.

Rad je ishod istraživanja koje je urađeno kao projekt u nastavi akademske 2003-2004 godine sa studentima Odsjeka za pedagogiju, a u okviru predmeta Andragogija. Studenti su bili u ulozi terenskih istraživača i obavili su istraživanje u pojedinim dijelovima BiH iz kojih su potjecali, primjenjujući upitnik posebno konstruiran za ovo prikupljanje podataka. Nestrukturiranost i rasutost obrazovanja odraslih potvrđena je ovim istraživanjem, vrednovanje ishoda permanentnog obrazovanja pokazalo se kao najslabija karika, a istraživanje je imalo poučavajući i nagrađujući efekt za mlade istraživače. Rad tako ne tematizira samo obrazovanje odraslih u BiH, već i vrijednost projektne nastave u obrazovanju odraslih uopće.

11. Mavrak, M. (2004), *Obrazovanje odraslih u BiH, Obrazovanje odraslih-ključ za XXI stoljeće*, 2/2004, Sarajevo: Bosanski kulturni centar i IIZ-DVV Ured u Sarajevu

-Rad je rezultat teorijskog pregleda povjesnog razvoja obrazovanja odraslih u BiH kao zemlji koja je dvadesetih godina 20. stoljeća bila prostorom organiziranja jedne od prvih narodnih dopisnih škola (Vidovićeve dopisna škola), te zemlji koja ima obrazovanje odraslih razvijeno u svim zakutcima privrednih, kulturnih i uslužnih djelatnosti, ali nedovoljno usustavljeno, pa stoga i nedovoljno vidljivo.

12. Mavrak, M. i Kalaš, Dž. (2004), *Pedagoška radionica u radu s odraslima, Obrazovanje odraslih – ključ za XXI stoljeće*, 1/2004, Sarajevo: Bosanski kulturni centar i IIZ/DVV Ured u Sarajevu

Rad povezuje načela pedagoškog i andragoškog rada opisujući praktične korake u organiziranju radionica za odrasle temeljene na netradicionalnim metodama u obrazovanju odraslih. Osnovna teza koja je u radu postavljena jeste da edukator koji želi raditi s djecom ili odraslima mora biti i sam educiran i da pedagog ima mnogo više andragoškog u svome radu no što se to na prvi pogled čini.

13. Mavrak, M. (2003), *Rad s bolesnim djetetom u obrazovnoj inkluziji* u Zbornik radova "Inkluzija u školstvu BiH", Sarajevo: TEPD & Filozofski fakultet u Sarajevu, Odsjek za pedagogiju

Rad je nastao u periodu angažmana na poslijediplomskom studiju Inkluzija i individualizacija u obrazovanju, a rezultat je istraživanja koje je rađeno u periodu 1995-2001 i krunisano izradom doktorske disertacije. Tematizira specifičnosti rada s bolesnim djetetom s obzirom na karakteristike obitelji iz koje dijete potječe i odnosa koji se u obitelji njeguju. S obzirom na ovu kontekstualnost koja u radu bolničkog učitelja nije u prvom planu, jer dijete ne boravi u svom prirodnom eko-središtu, učitelj, pedagog ili psiholog biraju način priopćavanja uznemirujućih vijesti djetetu i organiziraju svoj dalji rad s njim.

14. Mavrak, M. (2003), *Konflikti u školi, direktor između sukoba i dobrih međuljudskih odnosa*, Obrazovanje odraslih-ključ za XXI stoljeće, 1/03, Sarajevo: Bosanski kulturni centar i IIZ/DVV Ured u Sarajevu

Rad je nastao kao dio predavanja odraženih na seminaru za školske rukovoditelje i tematizira psihologiju komunikacije za rukovoditeljsku profesiju. Osnovna teza je da konflikt nema ni pozitivan ni negativan predznak i da njegovo uspješno rješenje vodi boljim međuljudskim odnosima u kolektivu kojim upravlja direktor škole. Čitatelja se poziva na analizu rukovoditeljske sendvič-pozicije na srednjoj razini uprave, između uposlenika i ministarstava, te osvještavanje brojnih „glasova“ na vlastitoj unutarnjoj pozornici koje je potrebno međusobno povezati. Rad sa „unutarnjim timom“ ideja je koju se crpi iz Shultz von Thunove komunikacijske teorije.

15. Mavrak, M. (2002), *Pedagog u suočavanju s bolešću: nastavnik-učitelj, nastavnik-terapeut*, Obrazovanje odraslih - ključ za XXI stoljeće, 3/02, Sarajevo: Bosanski kulturni centar i IIZ/DVV Ured u Sarajevu

Rad je temeljen na opsežnom promatranju fenomena poučavanja i odnosa nastavnika prema bolesti djeteta u odjeljenju i prema ulozi bolničkog učitelja. Pravi se usporedba učiteljskog i terapijskog funkcioniranja u komunikaciji s djetetom, ali sa naglaskom na sposobnost komuniciranja sa samim sobom. Rad naglašava neophodnost samouvida i svijest o osobnom odnosu prema bolesti, te insistira na prihvatanju emocija koje se često smatraju nepoželjnim istoga potiskuju (stid, strah, mržnja, zavist). Teorijski okvir za raspravu je komunikacijska teorija Schiltza von Thuna.

16. Mavrak, M. (2000), *Mladi ljudi nakon rata u BiH: identitet, pripadanje i uloga omladinskih klubova u društvenom oporavku*, Naša škola, 12/2000, Sarajevo: Udruženje nastavnika FBiH.

U ovom radu, koji je izložen na Konferenciji o mladima u Milanu, Italija 1999. godine, raspravlja se o pitanjima izgrađivanja identiteta mladih u razornim okolnostima ratne stvarnosti i mogućnosti da udruživanje u omladinske klubove bude jedan od načina da se potreba za pripadanjem zadovolji s obzirom na pripadnost vršnjačkoj, a ne samo etničkoj ili vjerskoj skupini. Primjenom ekspresivnih tehnika ilustrirana je potreba za pripadanjem studenata prve

godine Odsjeka za pedagogiju, pa se na temelju te komunikacije zaključivalo o sudjelovanju mladih u društvenom oporavku nakon rata.

17. Mavrak, M. (1999), *Možda postoje sretniji svjetovi*, Glasnik MDD, oktobar-decembar 1999., Sarajevo: Multidisciplinarno društvo za unaprjeđenje mentalnog i socijalnog zdravlja

Rad je osvrt na potrebu da se pitanjima odgoja, obrazovanja i zaštite mentalnog zdravlja priđe holistički, bez forsiranja paradigme disciplinskog prisvajanja pojedinih znanstvenih fenomena koji se tiču čovjeka (odgoj, zdravlje, poučavanje, socijalni rad...). Tematizira multidisciplinarnost kao neophodni uvjet da bi se interdisciplinarno prilazilo praktičnom radu s ljudima. Time je rad i prinos afirmaciji osnivanja udruženja za zaštitu i unaprjeđenje zdravlja kakvo je MDD.

18. Mavrak, M. (1999), *Socijalizacija odgajatelja u dječijim domovima* u Zbornik "Socijalizacija djece bez roditeljskog staranja", Sarajevo: Zenica: Save the Children UK

Rad tematizira pitanja profesionalne socijalizacije odraslog čovjeka u psihološki osjetljivom okruženju kakvi su domovi za djecu bez roditeljskog staranja. Upućuje na neophodnost brige o sebi kako bi se djeci moglo biti „na usluzi“, ali i na neophodnost stalnog učenja o finesama profesije odgojitelja u promjenjivom svijetu života i izazovima koje sa sobom nosi globalizacija.

19. Mavrak, M. i Fabio, A. (1999), *Psychosocial and Educational work with Children in Hospital, Community Stress Prevention, Vol 4*, (ed. Ayalon, Lahad, Cohen), Kiryat Shmona, Israel: The Community Stress Prevention Center

Rad je rezultat dugogodišnje suradnje sa kolegicom Aleksandrom Fabio, profesoricom pedagogije i psihologije koja je u periodu 1992-1995 bila zaposlena na Univerzitetском kliničkom centru Koševo kao pedagog u Službi za socijalni rad. To je kombinacija teorijskog saznanja o povezanosti između pojave hospitalizma i uzrasta djeteta, te praktičnog iskustva u radu sa mladom i straijom djecom koja su za vrijeme i nakon rata hospitalizirana pod različitim uvjetima. Rad je odraz praktične primjene lekcija naučenih na opsežnom treningu 1994. godine koje je vodio Centar za prevenciju stresa iz Kiryat Shmona u Izraelu za 20 profesionalaca u oblasti obrazovanja i zaštite mentalnog zdravlja iz BiH i Hrvatske.

20. Mavrak, M. (1998), *Dječiji crtež u odgojnoj komunikaciji*, Porodica i dijete, 3/98, Sarajevo: Naša djeca

Rad govori o dječjem crtežu u odgojnoj komunikaciji. Temeljen na longitudinalnom promatranju događaja u životu djeteta za vrijeme boravka u bolnici u statusu izbjeglice, pokazao je koliko crtež može pomoći u izražavanju emocija i ponovnom uspostavljanju balansiranoг dječjeg funkcioniranja. Rad ima elemente znanstvenog članka, ali je objavljen u časopisu koji nema širu europsku prepoznatost.

21. Mavrak, M. (1997), *Prevenција i zaštita djece o eneeksplodiranih ubojitih sredstava: Najefikasniji je princip očiglednosti*, Prosvjetni list 837-838/97, Sarajevo: Udruženje prosvjetnih radnika BiH

Rad ima novinarski karakter i tematizira tada aktualnu temu zaštite sigurnosti djece koja zbog razvojno-psiholoških karakteristika imaju smanjenu razinu opreza u percipiranju okoline kao sigurnog prostora za igru. Oslanja se na niz didaktičkih principa u radu s djecom i mladima, a princip zornosti ili očiglednosti posebno se ističe kao važan u edukaciji u kojoj je i avrezivnim tehnikama i frapiranjem u odgoju potrebno postići iznenađenje polaznika kroz koje se najbolje uči o sadržaju.

22. Mavrak, M. (1997), *Psihosocijalna i pedagoška pomoć u bolnici* u Čemerlić Zečević, dr. E., Pedijatrijska skripta Medicinskog fakulteta, Sarajevo: Medicinski fakultet Univerziteta u Sarajevu

Sa drugih radovima u ovoj studijskoj skripti, rad je prinos poslijeratnoj uspostavi novog sustava skrbi za djecu u bolnici. Tematizira način na koji se pedagogija i psihologija isprepliću sa medicinom u zajedničkom naporu da bolničko okruženje bud ugodniji prostor za smještaj i liječenje malih pacijenata. Rad je početničko promišljanje ideje koja je šest godina nakon toga dobio i svoje ostvarenje u školi u bolnici.

23. Mavrak, M. (1994), *Lutkarska radionica - lutka nam priča* u Priručnik za predškolske odgajatelje "Psihosocijalna pomoć predškolskoj djeci i njihovim roditeljima u ratu"/ Vol. 3, Sarajevo: Pedagoški zavod Sarajevo i UNICEF, Ured u Sarajevu

Rad govori o odgojnoj micro-razini i kvaliteti komunikacije sa djecom uz upotrebu lutke kao terapijskog i didaktičkog sredstva. Oslonjen je na ideje rada s djecom u gestalt psihoterapijskom pristupu, prilagođenom vrtičkim uvjetima i radu odgajatelja. Temeljn je na tvrdnji da rad odgajatelja ima terapijski učinak iako odgajatelj nije terapeut.

24. Mavrak, M. (1994), *Uloga škole u traumatskom događaju - prevencija i intervencija* u Priručnik za nastavnike "Psihosocijalna pomoć učenicima i roditeljima u ratu"/ Vol. 1, Sarajevo: Pedagoški zavod Sarajevo i UNICEF, Ured u Sarajevu

Članak govori o mezzo-razini funkcioniranja institucije u kriznoj situaciji, tematizirajući ulogu škole u prevenciji kaosa u situacijama krize i sugerira moguće intervencije. U nekoliko se navrata ovaj rad pokazao upotrebljivim u poslijeratnim vremenima: situacija krize za vrijeme poplava 2014.godine a danas bi se vjerovatno mogao povezati i sa korona krizom izazvane epidemijom COVID19.

25. Mavrak, M. (1990), *Normalno i abnormalno u nauci*, Odjek, 2/90, Sarajevo: Udruženje za očuvanje kulturne tradicije „Odjek“

Pitanje granica u svakodnevnom životu i u znanosti oduvijek je bilo u fokusu interesovanja M. Mavrak. Tako je jedan od prvih njenih radova objavljen 1990. godine u časopisu *Odjek* raspravljao o normalnosti i abnormalnosti u znanosti. Kao asistent-početnik u radu je kritizirala etiketiranje i pitala se o tome tko je nadležan da ustvrdi postojanje granica na određenoj razini, da bi kasnije tu tezu razvijala kroz paradigmu inkluzivnog obrazovanja i posebno u doktorskoj disertaciji, govoreći o fenomenu zdravlja i bolesti, zidovima koji razdvajaju nerazdvojivo i našoj izgubljenosti u potrebi da definiramo svijet u kojemu živimo. Ovaj je znanstveni članak našao svoje uporište u teoriji Vigotskog i njegovom viđenju svakog poremećaja, pa tako i zdravstvenog, kao socijalnog fenomena.

C) Uredničke publikacije:

1. Mavrak, M. (ur) (2007), *Inkluzija u odgojno-obrazovnim institucijama*, tematski broj časopisa „Obrazovanje odraslih – ključ za XXI stoljeće“, 1/2007, Sarajevo: Bosanski kulturni centar i

Ovaj broj časopisa *Obrazovanje odraslih* posvećen je u cjelosti inkluzivnoj obrazovnoj filozofiji. Uključeni su radovi sedam autora i autorica koji su bili polaznici Poslijediplomskog studija *Inkluzija i individualizacija u obrazovanju odraslih*. Rad na ovoj monografiji bio je posebno izazovan, jer su autori trebali rezultate svojih istraživanja, rasutih po različitim ograncima odgojnih znanosti, „andragogizirati“ ili promatrati u kontekstu obrazovanja odraslih. Bio je to i specifičan eksperiment za cijelu grupu s kojom sam tada kao urednica komunicirala, jer je svaki autor morao izaći iz uobičajene uloge nekoga kome su u fokusu djeca i početi razmišljati o andragoškoj vrijednosti spoznaja do kojih su ranije došli baveći se inkluzivnim obrazovanjem. Ovaj se broj časopisa može smatrati i znanstvenom monografijom, kojoj za ovu vrstu cjelovitosti, po sadašnjim kriterijima ocjene radova, nedostaje samo registar pojmova i imenski registar.

1. Mavrak, M. (2002), *Praktikum za kreativniji zajednički rad učenika i nastavnika*, Sarajevo: MDD – Multidisciplinarno društvo za unaprjeđenje mentalnog i socijalnog zdravlja

Rad je nastao kao zbirka tekstova koje su profesionalci iz oblasti obrazovnog i psihosocijalnog rada stvarali naporedo sa nizom radionica osmišljenih za osnaživanje veze nastavnik-učenik, uvođenjem interaktivnih metoda u proces poučavanja. Autorizaciju teroijskog dijela u kojemu se rapravlja o osobnim potrebama nastavnika u učenika koa polazišta za paktični nastavni rad, opisuje metodologija rada na projektu i iznose rezultati analize potreba adolescenata i nastavnika u srednjim školama postpisujem osobno, a u praktičnom dijelu se smjenjuje 11 autora koji zajednički rade na sedam odabranih tema. Tematizacija se naslanja na knjigu Zlatka Bastašića *Pubertet i adolescencija*, ali je u reliziranju naslova korišten originalni autorski materijal.

D) Prevodi:

1. Judith Lewis Herman, M.D. (1997), "Trauma i oporavak: Posljedica nasilja – od porodičnog zlostavljanja do političkog terora", Sarajevo: Svjetlost, poglavlje 7 "Ljakoviti odnos" i poglavlje 8 "Sigurnost"
2. Cassie Landers, Profesionalni vodič za odgajatelje: "Spremni za dobar početak" i "Separacijska anksioznost", Porodica i dijete, 3/4- 1997.

Prevodi su nastali iz želje da za uključivanjem u zajednički rad sa kolegama koji su radili na razvoju programa za psihosocijalnu zaštitu djece i mladih i oprobavanjem u prevoditeljskoj ulozi kada su u pitanju stručni i znanstveni tekstovi.

E) Recenzije:

1. Marinko Jovanović (2013), Dobra stara škola, Mostar: Solvej, d.o.o
Recenzija i prikaz monografije Učiteljske škole u Mostaru
2. Zbornik Filozofskog fakulteta u Splitu (2012): *Kvalitetnijim partnerstvom ustanova ranog odgoja i obitelji do razvoja roditeljskih pedagoških kompetencija*, Split: Filozofski fakultet u Splitu
Član internacionalnog recenzentskog aparata – slijepa recenzija istraživačkog članka
3. Ranka Katalinski i Zuhra Kalauzović (2011), Priručnik iz predmeta Kultura religija, Sarajevo: Sarajevo Publishing
Recenzija i prikaz priručnika za nastavnike srednjih škola, za predmet Kultura religija
4. Dr. Mujo Slatina (2006), *Od individue do ličnosti: Uvod u teoriju konfluentnog obrazovanja* (sveučilišni udžbenik), Zenica: Dom štampe
Recenzija sveučilišnog udžbenika
5. Dr. Radivoje Kulić i dr. Miomir Despotović (2004), *Uvod u andragogiju*, Zenica: Dom štampe
Recenzija bosansko-hercegovačkog izdanja sveučilišnog udžbenika
6. Dr. Rusmir Mahmutćehajić (ed.) (2004), *Uputa nastavnicima: Tolerancija i religijski principi*, Sarajevo: Međunarodni forum Bosna
Recenzija monografije o toleranciji u multikonfesionalnim društvima
7. Dr. Adila Pašalić Kreso (2003), *Koordinate obiteljskog odgoja* (sveučilišni udžbenik), Sarajevo: Jež
Recenzija sveučilišnog udžbenika
8. Dr. Boro Đukanović (1999), *Porodice narkomana*, Sarajevo: Svjetlost
Recenzija autorske knjige
9. Dr. Aida Hašimbegović (1998), *Psihologija podučavanja*, Sarajevo: Svjetlost
Recenzija priređivačke publikacije

2.2 Naučni i stručni radovi nakon aprila 2014. godine

A) Knjige i publikacije

1. Mavrak, M. (2020), *Andragoška recepcija književnog teksta*, Zagreb: ArTresor

Cijeneći vrijednost ove naučne autorske knjige, nastale na ideji povezivanja odgojno-obrazovnog rada i umjetnosti, u ovom slučaju književnih umjetničkih djela, recenzenti su isticali originalnost tematike i izbora umjetničkih sadržaja, smjelost polazišta i osnovnih koncepata, kreativnost i inovativnost u procesu poučavanja i učenja, te vrijednost dugogodišnjih propitivanja hipoteza postavljenih 30-ak godina ranije prilikom biranja područja istraživanja i osnovne preokupacije za prve korake u naučno-istraživačkom radu. „Autorica pokazuje kako je moguće poučavati pažljivo odabranim, životnim temama od kojih svaka za sebe može biti jedna andragoška škola.“ (Iz recenzije). Isti recenzent (prof. dr. Amir Pušina) smatra da je moguće govoriti o etabliranju jedne nove znanstvene discipline – andragogije umjetnosti. I drugi recenzent, prof. dr. Nenad Veličković, smatra da se cijeneći naučni doprinos ovog djela može govoriti o „otvaranju jednog novog poglavlja u našoj savremenoj andragogiji.“ Sama autorica navodi da je ova ideja povezivanja odgojno-obrazovnog rada i umjetnost bila poput njene osnovne ideje vodilje u cjelokupnom naučnom i pedagoško-andragoškom radu i da je to bio temelj njenog eksperimentiranja u nastavi, inoviranja i kvalitativnog transformiranja odgojno-obrazovnog rada. Unoseći u nastavnu, stručnu i naučnu obradu sadržaje iz književnosti i likovne umjetnosti autorica je propitivala iz ugla umjetničkog djela mnoga pitanja i probleme koji se obrađuju u odgojnim znanostima. Takav pristup odgojnoj tematici imao je često snažnije motivacijsko dejstvo za učenje i razumijevanje pedagoških sadržaja kod studenata i polaznika određene pedagoške obuke nego ustaljeni oblici nastavnog rada. U povratnim informacijama studenata i polaznika o vrijednost ovakvog nastavnog rada nalazile su se često najviše ocjene i želje da se i sami usavršavaju u ovakvim izazovnim oblicima odgoja i obrazovanja.

Knjiga je sastavljena od šest poglavlja od kojih se prva četiri bave odnosom andragogije i estetike, iz ugla promatranja naučne i estetske realnosti. Ovdje se tematiziraju pitanja kako se i na koji način andragogija i estetika bave čovjekom i o tome šta im je zajedničko u „zajedničkom prostoru znanstvene stvarnosti, o homologijama andragogije i umjetnosti i analogijama koje postoje u odgojnom i umjetničkom radu“ (str.7). Autorica je u ovom dijelu knjige potvrdila da poznaje veliku većinu naučnika i njihovih djela iz oblasti andragogije, ali je istovremeno željela da pokaže svoja nastojanja da tokom akademske karijere napravi iskorak iz uobičajenog, „naviknutog promatranja znanosti o odgoju i obrazovanju“ (str.9). Stoga autorica ne vidi andragogiju samo kao „znanost koja odgaja stručnjake u oblasti obrazovanja odraslih, već kao znanost koja odgaja stručnjake za rad s ljudima uopće“ (str.10). Peto poglavlje posvećeno je analizi odabranih tekstova i okuplja autore raznih podneblja i raznih vremena pet književnih tekstova koji na prvi pogled djeluju kao priče za djecu, a ustvari snažno potiču odrasle na promišljanja, promjenu stavova, izgradnju ličnosti, dakle odgojno djelovanje. Šesto, zaključno poglavlje je neka vrsta pogleda unaprijed, prema neistraženim prostorima umjetnosti koji imaju značenje za andragogiju. Ukratko, autorica ove knjige nam stručno, naučno i iskustveno

potvrđuje kako su i u kojoj mjeri „dječiji sadržaji“ itekako pogodni za andragošku upotrebu u edukaciji edukatora.

2. Mavrak, M. (ur.) (2020), *Biografija kao pripovijest o kreativnom rastu u odgojnim znanostima*, Sarajevo: Perfecta

Ovo je monografski zbornik u povodu jubileja života i rada akademkinje prof. dr. Adile Pašalić Kreso, starije kolegice Mirjane Mavrak i saradnice na mnogim projektima u okviru Fakulteta, Univerziteta i u drugim domaćim i stranim institucijama. Motivacija za rad na ovoj knjizi proizlazi iz dugogodišnjeg interesiranja profesorice Mavrak za vrijednosti biografske metode kao studije slučaja i kao jedne od temelja kvalitativnog metodološkog pristupa u istraživanju. Od svojih prvih istraživačkih radova autorica jasno pokazuje da preferira kvalitativna istraživanja. Svjesna određenih manjkavosti kvalitativne metode ukazanih u metodološkim studijama i priručnicima, ona ipak u svojim andragoškim istraživanjima rađe bira kvalitativni put nasuprot kvantitativnom, koji također nije bez mana. U svaki proces istraživanja ona uglavnom uvodi studije slučaja i biografsku metodu na temelju kojih provjerava hipoteze, vjerodostojnost teorija i pokazuje svoju vlastitu izvrsnost u interpretaciji dobivenih rezultata. Iz želje da doprinese zaokruživanju naučnog i pedagoškog opusa prof. Pašalić-Kreso, autorica ovdje primjenjuje biografsku metodu koristeći se logikom Bronfenbrennerove ekologije ljudskog razvoja, Eriksonovih kriza i metodom hermeneutike (vještine tumačenja). Pored toga autorica se u svom prilogu oslanja na brojna druga pedagoška djela nastala primjenom biografske metode.

U ulozi urednice prof. Mavrak u ovom djelu okuplja autorske radove sedam naučnika, koji su se razvijali pod mentorstvom prof. Pašalić-Kreso ili su bili saradnici. Njihovi radovi svjedoče o razvojnoj putanji jedne žene u nauci i visokoškolskoj nastavi, između dva „A“ – od asistentice do akademkinje. Autorica Mavrak je pripremila koncept cjelokupnog djela, odredila i učvrstila komplementarnosti tekstova bez insistiranja na striktno ujednačenoj formi, što je najavila u uvodu, autorica je jednog samostalnog obimnog rada i još jednog teksta u koautorstvu. Knjiga sadrži propisani sažetak, ključne riječi i Summary za svaki rad. Recenzenti prof.dr. Marko Plekčić i prof.dr. Hašim Muminović pozitivno su ocijenili ovo djelo kako u cjelini tako i u procjeni vrijednosti pojedinačnih priloga. Njihov zaključak je da ovakvi radovi, pa i ovaj monografski zbornik moraju postati nezaobilazan objektivni izvor za pisanje historije pedagogije u Bosni i Hercegovini, kojoj dosad nije posvećena odgovarajuća pažnja. Autorica Mavrak već najavljuje nastavak vlastitog interesiranja za biografsko predstavljanje i drugih značajnih pedagoga naučnika u BiH.

3. Mavrak, M. (2018), *Program Socijalizacija s pravom: Andragoški priručnik*, Sarajevo: PH-International Ured u BiH (<https://www.ph-int-org/>) i Triptih d.o.o. Sarajevo

Ova autorska knjiga je jedinstven naučno-stručni priručnik namjenjen profesionalcima i paraprofesionalcima u andragoškoj djelatnosti (obrazovanje odraslih) pisana na hrvatskom jeziku.

Sadrži 4 andragoška modula realizirana u edukaciji edukatora unutar programa Socijalizacija s pravom, a koja su dio opsežnog GlobALE programa za izobrazbu andragoških kadrova na europskoj i globalnoj razini. Pozitivno je recenziran „jer tretira vrlo aktuelnu i zahtevnu tematiku kompetencijskog osnaživanja edukatora za obrazovanje odraslih“, i mada je ovo knjiga priručničkog karaktera na šta ukazuje organizacija i struktura teksta „u svim poglavljima je očigledno i nenametljivo elaborirana naučna osnova ili kontekst razmatranja andragoških fenomena“ (prof. dr. Šefika Alibabić). Na posebno značajnu vrijednost ovog priručnika ukazuje se u drugoj recenziji gdje se pored navedenog naglašava „da tekst Priručnika koji pored ostalog omogućava interaktivni rad u učionici/radionici nego sam priručnik očekuje od sudionika neku vrstu kreativnosti i interaktivnosti prema vlastitom konceptu u smislu daljeg proširivanja i dograđivanja“ (Y<dr. Adila Pašlić-Kreso). Oba recenzenta potvrđuju i zaključuju da ovaj Priručnik sadrži brojne „naučno zasnovane odgovore na savremene iskustvene izazove obrazovanja i obučavanja odraslih“ i da se već potvrdio kao koristan materijal za rad sa studentima i njihovo cjelovitije i sa znatno većom motivacijom savladavanje obrazovnih ciljeva na predmetima Osnovi andragogije i Obrazovanje odraslih. Stoga se može zaključiti da je zadobio vrijednost univerzitetskog udžbenika/priručnika, iako je ovdje, slijedom kriterija navedenih u fromularu koji prati ovaj Izvještaj, vrednovan kao autorska knjiga.

4. Mavrak, M. (2018), *Legal Socialization program: Adult Education Manual*, Sarajevo: PH-International Ured u BiH (<https://www.ph-int-org/> i Triptih d.o.o. Sarajevo

Ovo je primjerak autorskog štiva *Program Socijalizacija s pravom: Andragoški priručnik* koja je znanstveno-stručna knjiga za profesionalce i paraprofesionalce u andragoškoj djelatnosti (obrazovanje odraslih) (vidi obrazloženje pod rednim brojem 3) preveden na engleski jezik. Zahvaljujući ovom prijevodu, te elektronskoj i dvojezičnoj dostupnosti najširem čitateljskom krugu, knjiga je plasirana kao upotrebljivo štivo na svim destinacijama u EU i svijetu na kojima PH-International radi slične projekte, a data na upotrebu i Obrazovnom centru NATO-a za obuku kadrova za odnose s javnošću.

5. Mavrak, M. et al. (2018), *Boosting Academic Staff Training: A guide for Universities in the Western Balkan*, Brussels, Belgrade, Novi Sad, Sarajevo, Podgorica: A publication of King Baudouin Foundation

Publikacija je vodič za organizaciju stručnog usavršavanja akademskog osoblja na univerzitetima Zapadnog Balkana, prevedena sa engleskog na bosanski, hrvatski, srpski i crnogorski jezik. Nastala je kao izraz potrebe da TRAIN program, uspješno realiziran u trajanju od 4 godine na 4 Regionalna univerziteta (Beograd, Novi Sad, Sarajevo, Crna Gora) kao europski projekt Fondacije kralja Baudoina koji podržava usavršavanje akademskog osoblja u njihovim raznolikim ulogama nastavnika, znanstvenika i istraživača, posluži kao model za organiziranje sličnih aktivnosti u prostoru evropskog visokog obrazovanja. Publikacija je, dakle, osmišljena u svrhu poticanja afirmiranja andragoške funkcije univerziteta, odnosno kao potpora obrazovanju odraslih za profesionalni život i rad. Ova publikacija je i prinos izmijenjenoj paradigmi visokog

obrazovanja u 21. stoljeću, kada se uloge i funkcije nastavnika, znanstvenika i istraživača temeljito mijenjaju.

B) Radovi u časopisima i zbornicima

1. Mavrak, M., Komšić, S. i Kapetanović, E.(2020), *Učenje odraslih i strategije suočavanja sa stresom: andragoška upotreba BASIC Ph modela*, *Obrazovanje odraslih*, 2/2019, Sarajevo: JU Bosanski kulturni centar Sarajevo, OJ Bosanski kulturni centar.

Znanstveni rad koji objedinjuje teorijsku racionalu doktorske disertacije iz 2002 godine, te istraživanja na terenu iz 2018-2019. godine. Oslonjen je na model multidimenzionalnog suočavanja sa stresom i propituje sličnosti i razlike u stilovima suočavanja nastavnika u bolničkoj i redovitoj školi i roditelja i njihove djece smještene u Roditeljskoj kući za vrijeme hospitalizacije. Pored ilustracije primjene kreativne tehnike šaranja i šestodjelne priče u rđau s ljudima, te analize sadržaja kao osnovnog metodološkog postupka primijenjenog u obradi podataka, ovaj rad potvrđuje dominantnost pojedinih kanala suočavanja u svim skupinama, prednosti i mane pretjeranog korištenja C-kanala (misaoni, kognitivni procesi) posebno u pojedinim ulogama (učitelj i bolnički učitelj), te ilustrira koliko važnosti učenje po modelu ima u roditeljskom odnosu s djetetom.

2. Mavrak, M. (2020), *Biografija znanstvenika kao intimna povijest znanosti – Adila Pašalić-Kreso između dva profesionalna A: od asistentice do akademkinje* u Mavrak, M.(ur.), *Biografija kao pripovijest o kreativnom rastu u odgojnim znanostima* (Zbornik u povodu jubileja života i rada akademkinje profesorice dr. Adile Pašalić-Kreso), Sarajevo: Prefecta.

- Ovaj rad je temeljen na primjeni biografske metode u obrazovanju odraslih (Pierre Dominicé), analizi životopisa Akademkinje tragom individualnog aspekta odgoja (Marija Bratanić), studiji slučaja i analizi osobnog razvoja zahvaljujući kvaliteti komunikacije na razini Ja-Ja, Ja-Ti i Ja-Mi (Paul Watzlawick). Pisan je esejističkim stilom, kako to narativ zahtijeva, a ima elemente primjene teorijskih koncepata u analizi stvarnog životnog fenomena. Uz pozitivnu recenziju ocijenjen je kao originalan i kreativan rad po načinu grafičkog predstavljanja analize studije slučaja i biografskih rezultata. Sintagma intimna povijest znanosti je ovdje novstvena, a oslonjena na ideju Theodora Zeldina da povijest čovječanstva ispriča preko osobnih ljudskih biografija.

3. Mavrak, M. i Vejo, E. (2020), *Obrazovna politika iz perspektive znanstveno-istraživačkog promišljanja i djelovanja akademkinje Adile Pašalić-Kreso* u *Biografija kao pripovijest o kreativnom rastu u odgojnim znanostima* (Zbornik u povodu jubileja života i rada akademkinje profesorice dr. Adile Pašalić-Kreso), Sarajevo: Prefecta.

- Pored oslonca na bibliografiju kao dio životopisa Akademkinje, rad analizira i pretpostavljene utjecaje koje su teorijska analiza i praktično djelovanje jednog znanstvenog djelatnika mogla

imati u obrazovnom životu i radu pojedinaca, institucija i zajednice u cjelini. Rad tematizira obrazovne politike u BiH, Europi i svijetu s posebnim osvrtom na posljednje rezultate PISA istraživanja koji su potresli BH obrazovanje i ukazali na davno izgovorene istine koje je Akademkinja publicirala decenijama unatrag. Istovremeno ova analiza pokazuje visok nivo kompetencija autorica da se bave komparativnom pedagogijom, njenim naučnim i praktičnim fenomenima i da daju vlastite procjene.

4. Đipa, A. I Mavrak, M. (2018), *Edukometrija u andragogiji: Skala kompetencija za cjeloživotno učenje učitelja*, *Obrazovanje odraslih*, 2/2018, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.
 - Rad tematizira cjeloživotno učenje kao sintagmu koja se često koristi u apelu za permanentnim nastavničkim usavršavanjem, a da pri tom nema niti prave operacionalizacije pojma, niti mogućnosti da se obavi bilo kakvo mjerenje koje bi potvrdilo koliko učitelji uopće imaju kompetencije za organiziranje svoga cjeloživotnog učenja. U istraživanju je primjenjena *Skala kompetencija za CZU* koja je primijenjena u srodnom istraživanju na drugom univerzitetu, pa su tako rezultati usporedivi i na internacionalnoj razini.
5. Mavrak, M. (2018), *University Staff Training – A Need for Permanent Education of Educators and Researchers* u Mavrak et al., *Boosting Academic Staff Training – A guide for Universities in the Western Balkans*, Brussels, Belgrade, Sarajevo, Novi Sad, Podgorica: The Kong Baudouin Foundation.
 - Rad tematizira potrebu za stručnim usavršavanjem akademskog osoblja u multiplim ulogama nastavnika, istraživača i znanstvenika koje se mijenjaju sa promjenama sveučilišta. Od preciznog metodologa i dobrog oratora u prošlosti, sveučilišni profesor danas mora biti još mnogo toga – stručnjak u upravljanju grupom sa velikim brojem sudionika, grupom heterogenog sastava po matičnom studiju polaznika, grupom u kojoj postoje studenti s poteškoćama u razvoju, stručnjak za učenje na daljinu, upravljač vremenom i ograničenjima u komunikaciji, komunikolog, poduzetnik. Rad je uvod u praktične upute o organiziranju premanentne edukacije edukatora koji su već eksperti u svom predmetnom području, te u putu o mogućnostima da takva edukacija postane dio redovitog funkcioniranja sveučilišta, podržana i pravnim dokumentima. Rad daje argumentaciju za sadržaj Publikacije i mogućnost lobiranja za istu ideju na institucijama visokog obrazovanja u Regiji i EU.
6. Mavrak, M. (2016), *Učiti o rukovoditeljskim praksama: Menadžment modeli u organizacijama za obrazovanje odraslih Emira Avdagića*, *Obrazovanje odraslih*, 2/2016, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.
 - Rad je prikaz knjige doktora andragoških znanosti koji ukazuje ne samo na strukturu i upotrebnu vrijednost teksta, već se osvrće na menadžment u obrazovanju odraslih, dajući pojašnjenje didaktičko-metodičke upotrebne vrijednosti istraživanja o kojemu je u knjizi riječ. Rukovoditeljstvo je posebna tema u programu Obrazovanja odraslih Odsjeka za pedagogiju

Filozofskog fakulteta u Sarajevu, pa je u radu tematizirano i to na koji način je knjiga prinos nastavnom procesu na sveučilištu.

7. Vehab, A. i Mavrak, M. (2016), *Informatičko-informacijska pismenost u nastavničkoj profesiji kao izazov u edukaciji edukatora*, *Obrazovanje odraslih*, 2/2016, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.
 - Rad je ishodišna tačka istraživanja o informatičko-informacijskoj pismenosti nastavnika srednjih škola. Ovaj fenomen pismenosti unutar jedne važne profesije koju čine mahom digitalne pridošlice propitivan je s obzirom na veličinu grada u kojemu nastavnici žive i rade, s obzirom na spol i starosnu dob nastavnika, s obzirom na predmetno područje koje predaju, te tip škole (općeobrazovna ili srednja stručna škola). Pored argumentacije o potrebi digitalnog opismenjavanja koje je nikad dovršeni proces u suvremenom svijetu, rad donosi spoznaju o tome koliko je starosna dob ili vrsta škole u kojoj nastavnici rade kriterij po kojemu postoje statistički značajne razlike u informatičko-informacijskoj pismenosti. To omogućava i prevazilaženje određenih predrasuda o ovom fenomenu (razlike s obzirom na odnos selo-grad ili odnos muško-žensko), ali prije svega daje mogućnost lakšeg definiranja korisničkih skupina i prioriteta u organiziranju edukacija iz oblasti informacijskih znanosti.
8. Mavrak, M. (2016), *Heksagon europskog obrazovanja odraslih: „Didaktičke odrednice obrazovanja andragoga – komparativni pristup“* autora Siniše Kušić, Sofije Vrclj i Anite Zovko, *Obrazovanje odraslih*, 1/2016, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.
 - Rad je prikaz knjige kolega sa Sveučilišta u Rijeci, ali se osvrće na kompetencijski okvir i paradigmu kompetencija u andragoškoj profesiji. Tematizira se i znanstveno utemeljenje andragoške profesije u BiH i daje se određeni povijesni kontekst u kojemu se na tržištu pojavljuje i ova knjiga. U radu je napravljena usporedba stanja koje bilježimo u BiH sa rezultatima koje autori donose u svojoj studiji o obrazovanju andragoških kadrova u šest europskih zemalja. Podcrtava se šarenilo koje postoji i u EU i u BiH, sa posebnim osvrtom na europske dokumente čijim se slijedom mogu dogovoriti određena ujednačavanja u ovim edukacijskim okvirima.
9. Mavrak, M. (2015), *„Globalna i evropska politika obrazovanja odraslih“* Katarine Popović u *nastavi andragogije*, *Obrazovanje odraslih*, 2/2015, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.
 - Na mikrorazini poučavanja Andragogiji i Obrazovnim politikama kao znanstvenim disciplinama, rad tematizira upotrebnu vrijednost knjige koja se bavi makro-razinom obrazovanja odraslih u svjetskom i europskom prostoru. Argumentira se vrijednost takvog teksta i informacija okupljenih najednom mjestu za poimanje povijesnog razvoja andragogije, poimanje pravno-formalnih uvjeta u kojima se obrazovanje odraslih razvijalo, te razvoj kritičkog mišljenja kod studenata koji studiraju Pedagogiju. U radu se posebna pažnja posvećuje dilemama autorice koje

poradaju nove rasprave o učenju i obrazovanju, a posebno se naglašava opasnost od poistovjećivanja pojma cjeloživotno učenje i obrazovanje odraslih, što je od krucijalne važnosti za rad na građenju sustava obrazovanja odraslih u BiH.

10. Mavrak, M. (2015), *Obrazovanje i zaposelnost 50+*, Obrazovanje odraslih, 1/2015, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.

- Rad tematizira fenomen nezaposlenosti, te marginalizacije i socijalnog isključivanja nezaposlenih, s posebnim osvrtom na predrasude kojima laička zajednica, a onda i zajednica poslodavaca tretira ljude koji se na pragu treće životne dobi trebaju boriti za zadržavanje radnog mjesta ili uključivanje na tržište rada. Stanje na tržištu rada ne poštuje ideje pokreta za aktivno starenje i međugeneracijsku solidarnost, a istraživačka stvarnost u BiH rijetko se bavi fenomenom starosti i starenja. Također se posebna pažnja posvećuje sekvencijalnoj analizi rezultata istraživanja koja daje notu humanizma discipliniranom metodološkom postupku, pa kao takva predstavlja dobar model studentima kako da i sami vode računa o ovim različitim interpretativnim razinama u zaključivanju o fenomenu. U radu se posebno ističe da kod ljudi 50+ u slučaju narušavanja osnovnog osjećaja sigurnosti dolazi do stanovite regresije koje podsjeća na adolescentnu zbunjenost, pa rad predstavlja kombinaciju prikaza knjige i refleksije na asocijacije i ideje na koje čitanje ovog štiva potiče.

11. Varunek, V. i Mavrak, M. (2015), *Andragoški susret medicine i odgojnih znanosti: edukacija edukatora ma Medicinskom fakultetu u Mostaru*, Obrazovanje odraslih, 1/2015, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International Sarajevo.

- Rad je posvećen fenomenu dizajniranja i provođenja andragoškog ciklusa za medicinsko osoblje koje sudjeluje u nastavnom procesu na sveučilištu. Pored argumentacije o neophodnosti permanentne edukacije liječnika i medicinskih sestara koje neće značiti samo izobrazbu iz medicine, već i iz odgojnih znanosti, rad tematizira i ilustrira utvrđivanje obrazovnih potreba kao početne etape andragoškog ciklusa, te prati razradu planiranja, programiranja i izvođenja edukacije, s kritičkim osvrtom na evaluaciju cijelog procesa i njenu funkciju u organizaciji novog andragoškog ciklusa. Rad je prilog tezi da andragoška djelatnost ima svoje ostvarenje u transdisciplinarnim prostorima različitih znanosti, pa tako i medicine. S obzirom na moje znanstveno interesovanje za Medicinsku pedagogiju i Andragogiju, ovaj je rad bio od posebnog značaja za mene.

12. Mavrak, M. (2014), *Personal View of „Through the Window: Kinship&Elopement in Bosnia and Hercegovina“ by Keith Doubt*, Obrazovanje odraslih, 2/2014, Sarajevo: Bosanski kulturni centar Sarajevo i dvv-International, Sarajevo.

- Rad je kritika sociološko-antropološke studije američkog profesora koji je u nekoliko etapa boravio u BiH. Andragoški pogled na njegovo istraživanje o fenomenu „djevojke koja se ukrala radi udaje“ razrađen je s obzirom na fenomen odrastanja koji za adolescente podrazumijeva spremnost za pogled na svijeta kroz prozor i smjelost da se sigurna baza napusti zbog nečega

novog i izazovnog, ali neizvjesnog. Poimanje obitelji orijentacije kao gnijezda krvnih srodnika i bijega u obitelj prokreacije, općeljudska potreba za ljubavlju i pripadanjem, detabuiziranje teme braka i (izvan)bračnih odnosa kombinirano s upotrebom bibliografske metode, te pojam „elopement“ koji može biti povezan i sa idejama političke socijalizacije odraslih predstavljaju autorski dio ovog članka.

13. Mavrak, M. (2014), *Obrazovanje odraslih temeljeno na kompetencijama: andragoška logika u pedagoškoj izobrazbi nastavnika* u *Zborniku VI međunarodne konferencije o obrazovanju odraslih „Ključne kompetencije u obrazovanju odraslih“* (Vodice, 3-4. 10. 2013), Zagreb: Hrvatsko andragoško društvo.

- Rad je dio istraživačkog procesa provedenog tijekom realiziranja Pedagoškog obrazovanja za nenastavničke profesije iz 2011-2012. godine, a tematizira obrazovanje nastavnika kao andragoški problem, izobrazbu nastavnika u obrazovnom sustavu, daje teorijsku orijentaciju za praktičnu provedbu programa izobrazbe, te ilustrira kao posebno važan segment vrednovanja postignuća polaznika, kvalitete procesa i primjerenosti sadržaja koji se nude kroz pojedine module. Rad je svojevrsna znanstvena obdukcija jednog andragoškog ciklusa koji bilježi izuzetne uspjehe po svim metodološkim i statističkim parametrima (prolaznost kandidata, ocjene koje su dobili predavači, zadovoljstvo sadržajima), a istodobno postoje „ispadi“ polaznika koji uspješno završava formalnu obuku, no neuspješno primjenjuje naučeno. Primjer kojim se ova pojava diskrepancije i nesuglasja između nakane i praktičnog ishoda ilustrira, je ujedno i primjer kojim se argumentira potreba da se glavnina sredstava namijenjenih projektu usmjerava u dugoročno vrednovanje učinaka koje jedan edukacijski ciklus ima.

C) Recenzije

1. Book of Proceedings (2019), The First Interdisciplinary Journal „Psychotherapy in Achieving Health and Wellbeing for Children and Young People“, Sarajevo: BHIDAPA. Zbornik radova, član međunarodnog recenzentskog aparata (slijepe recenzije).
2. Larisa Kasumagić Kafedžić (2019), *Učiti zajedno i učiti živjeti zajedno: Interkulturnost u savremenoj nastavi engleskog jezika*, Sarajevo: Dobra knjiga. Recenzija znanstvene autorske knjige.
3. Amel Alić (2018), *Kulturalni modeli odgajanja – uvod u antropologiju porodice*, Sarajevo: Prefecta. Recenzija znanstvene autorske knjige.
4. Morana Koludrović i Mario Vučić (2018), *Učimo cjeloživotno učiti i poučavati : priručnik za nastavnike u obrazovanju odraslih*, Zagreb: Agencija za strukovno obrazovanje i obrazovanje odraslih. Recenzija priručnika za andragoške djelatnike.

5. Lejla Kafedžić, Larisa Kasumagić Kafedžić i Belma Žiga (2015), *Uspostavljanje kutaka za djecu: Priručnik za rad s djecom u kriznim situacijama*, Sarajevo: World Vision.
Recenzija priručnika za profesionalce i paraprofesionalce u odgojnom i psihosocijalnom radu.

2.3 Doprinos razvoju i afirmaciji naučne i stručne oblasti

A) Naučni projekti i naučno-stručni angažmani

Pregled angažmana u kojima se duži niz godina afirmirala kandidatkinja dr. Mirjana Mavrak u ulogama predavača, voditelja edukacijskih programa i projekata, izlagača na naučnim skupovima ili uvodničara na konferencijama internacionalnog i lokalnog obima i značaja govori o njenoj spremnosti da visokom nivou odgovori savremenim potrebama nauke i izazovima obrazovanja i društva. U vremenu od 2008. kada je prvi put birana u zvanje vanredne profesorice, pa do 2014. godine kada je po vlastitom izboru aplicirala za reizbor u isto zvanje sudjelovala je u 19 različitih znanstvenih i stručnih projekata. Iz ovog popisa moguće je izdvojiti suradnju sa Duštvom za psihološku pomoć iz Zagreba u radu Konferencije „Kvaliteta supervizije i supervizija za kvalitetu psihosocijalnog rada i obrazovanja“ iz 2010. godine, organiziranje i koordiniranje aktivnosti u sklopu konferencije „Interkulturalne komunikacijske kompetencije“ iz 2008. godine kao dio samodrživih aktivnosti nakon XIII svjetskog kongresa komparativnih pedagoga, organiziranje konferencije „Prema pedagoškoj i demokratskoj povezanosti: suradnja muzeja i škola“, sudjelovanje u projektu „Obrazovanje školskih bibliotekara za društvo znanja“ realiziranog u Sarajevu 2011. godine, organizaciju i koordiniranje projekta obrazovanja asistenata koji je 2013. godine relizirao Filozofski fakultet u Sarajevu u suradnji sa UNDP-om, te sudjelovanje u organizacijskom odboru VI međunarodne nadragoške konferencije koju je organiziralo Hrcatsko andragoško društvo 2013.

U vremenu dva izborna perioda u zvanju vanredne profesorice bila je angažirana kao član redakcijskih i organizacijskih odbora u pripremama konferencija ili publikacija, surađujući na projektima Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta te sa Hrvatskim andragoškim društvom i Agencijom za strukovno obrazovanje iz Zagreba. Kao predavač i član programskog odbora sudjelovala je u radu dvije međunarodne andragoške konferencije (jedne iz 2011. godine, *Andragoška profesija i kompetencije stručnjaka u obrazovanju odraslih*, te druga iz 2013. godine, *Ključne kompetencije u obrazovanju odraslih*), te kao uvodničar na Međunarodnom andragoškom simpoziju „Competencies for Educational Work with Adults“. Centar za ljudska prava koji je organizirao edukaciju o upravljanju državnim i nevladinom sektoru angažirao je kandidatkinju Mavrak u ulozi predavača cijeneći njenu renomiranost kao uglednog nositelja obrazovanja odraslih. U istoj ulozi radila je bibliotekarima i knjižničarima u projektu koji je potencirao ulogu škole u društvu znanja i promjenu bibliotečke paradigme u tom kontekstu.

Ideju povezivanja škole i bolnice provlačila je dr. Mirjana Mavrak kroz mnoge svoje nastupe od kojih se posebno mogu izdvojiti npr. predavanje na Okruglom stolu o psihosocijalnoj pomoći

djeci oboljeloj od raka i njihovim obiteljima (Sarajevo, maj 2012. godine) , ulogu panelistice na Konferenciji o mentalnom zdravlju za sve (Sarajevo, maj, 2012. godine), te zapaženo izlaganje na XIV svjetskom kongresu komparativnih pedagoga: *Bordering, Re-bordering and New Possibilities in Education and Society* u Istanbulu 14.–18. juni 2010.godine.

Od 2011-2014.godine vodila je i koordinirala aktivnosti Pedagoškog obrazovanja nastavnika Filozofskog fakulteta u Sarajevu uz značajna inoviranja i kvalitativno nova koncipiranja programa pripreme nenastavnih studija/struka za posao nastavnika u skladu sa novim trendovima u andragoškoj teoriji i praksi. Rezultati ovog nastojanja vidljivi su među polaznicima više generacija, u održivosti aktivnosti, te u podršci afirmiranju mladih kolegica da se uključe u istraživački proces i publiciraju radove kao rezultat iskustva vlastitih sudjelovanja u ovom projektu. Pored toga, bila je angažirana tri godine u međunarodnom projektu koncipiranja internacionalnog poslijediplomskog studija *GLOBED – M.A. Study on Education Policies for Global Development*. Bio je to angažman u znanstvenom timu sastavljenom od predstavnika i eksperata pet europskih sveučilišta i instituta Barcelone, Amsterdama, Osla, Malte i Sarajeva, u kom je zahvaljujući izvrsnom poznavanju engleskog jezika imala više predavanja na zimskim i ljetnim školama u periodu 2012-2015. organiziranim od strane pojedinog univerziteta uključenog u projekat (Amsterdam, juni 2013., predavanje pod naslovom *Education Consultancy in Developmental Context: from Global Thinking to Local Doing* i Malta, januar 2014., predavanje pod naslovom *Gender and Education in Developmental Context: From Global to Local „Doing Gender“*).

Od vremena reizbora u zvanje vanrednog profesora (od 2014. do danas) stalni je član predavačkog TRAIN tima u programu za usavršavanje i cjeloživotno učenje akademskog osoblja u kojem je koncipirala andragoški modul (što je spomenuto u uvodnom dijelu), po čemu je sarajevska TRAIN-škola specifična u Regionu. U razvoju TRAIN programa aktivna je učesnica i članica koordinacijskog tima za diseminaciju ideje TRAIN-a kroz program TRAIN+ na nivou BiH. Kroz TRAIN program do sada je radila sa 15 polazničkih skupina i pratila razvoj preko 350 asistenata i docenata Univerziteta u Sarajevu. Pored toga, samo u posljednjih šest godina kandidatkinja je održala preko 30 različitih edukacija u školama, privrednim i obrazovnim institucijama i nevladinim organizacijama na kojima je imala uloge predavača ili voditelja višednevnih andragoških ciklusa i komunicirala sa najrazličitijim ciljnim skupinama odraslih polaznika. Koncipirala je nekoliko programa za obrazovanje odraslih temeljem iskustva koje posjeduje u radu na PON-u i TRAIN-u (andragoški i metodičko-didaktički program za djelatnike Međunarodnog aerodroma u Sarajevu, na primjer). Posebno treba istaći plodnu suradnju sa ArTresorom iz Zagreba, nakladnikom koji se bavi i edukacijom temeljenom na svojim izdanjima slikovnica za djecu i odrasle. Ovo je specifičan, autoriziran program koji je vidljiv na web-stranici ArTresora.

Predmete koje predaje na Filozofskom fakultetu M. Mavrak je afirmirala putem niza pozvanih predavanja u muzejima, umjetničkim galerijama, školama, okruglim stolovima i konferencijama. Svoju temeljnu ulogu učitelja (kako sama voli da se naziva) dopunjavala je po pozivu ulogama organizatora ili koordinatora aktivnosti. U saradnji sa Helsinškim komitetom za ljudska prava iz Norveške sudjelovala je kao internacionalni predavač u edukacijskom ciklusu vezanom za ulogu

univerziteta u promicanju vrijednosti interkulturalnog obrazovanja, a sa UNICEF-om i UNDP-om relaizirala, ispred Filozofskog fakulteta u Sarajevu, program pedagoškog obrazovanja asistenata sa različitih visokoškolskih institucija Univerziteta u Sarajevu na temu „Interkulturalno obrazovanje i visokoškolska didaktika“, što je bila na određen način preteča današnjeg TRAIN programa.

Treba izdvojiti posebno sudjelovanje u nizu od šest internacionalnih ljetnih škola *Rethinking the Culture of Tolerance* koje je Univerzitet Bicocca iz Milana (Italija) realizirao u saradnji sa Univerzitetom u Sarajevu i Univerzitetom Istočno Sarajavo, gdje je kandidatkinja imala ulogu člana programskog i organizacijskog odbora, predavača i mentora završnih radova polaznika.

Želja da uči, da se usavršava, da naučno sazrijeva i raste kao vrstan predavač i uzor uspješnog andragoškog rada bili su jači od želje da ubrzano ispunjava formalne uvjeta za napredovanje i da „gazi“ iz zvanja u zvanje lično nezadovoljna zbog nezavršenosti projekata vlastite izgradnje. Ovakvim svojim razumijevanjem uloge visokoškolskog nastavnika i naučnika i čestim prijedlozima da se zakonski urede nastavničke pozicije na Univerzitetima tako da ne mora svako dostići najviše zvanje ako ne želi ili ne može, a pri tom sasvim zadovoljava u trenutnom/nížem zvanju, često je nailazila na nerazumijevanja kolegica i kolega. Svojoj stalnoj težnji za usavršavanjem kolegica Mavrak je nedavno dodala diplomu završene specijalizacije koju je u trajanju od četiri godine pohađala u Zagrebu, u Gestalt Centru Homa, podružnici Europske asocijacije za gestalt-terapiju i stekla licencu za terapijski rad pod supervizijom.

Ako bi iz tridesetogodišnjeg radnog opusa i stručnog i naučnog djelovanja kandidatkinje dr. Mirjane Mavrak trebalo izdvojiti nekoliko važnih postignuća tokom proteklih 30-ak godina, pored redovnog naučno-nastavnog rada na Filozofskom fakultetu i Univerzitetu u Sarajevu, moglo bi se izdvojiti nekoliko područja koji po svojoj suštini govore o njenoj društvenoj angažiranosti, sposobnosti uočavanja i originalnosti ideja za rješavanje određenih pitanja i problema u zajednici. To bi se moglo sažeti u nekoliko tačaka:

1. *Doprinos razvoju psihološko-pedagoške profesionalne zajednice* za vrijeme rata 1992-1995, najprije kroz seminare u Sarajevu za nastavnike i odgajatelje (1994), a zatim kroz iste ciljane skupine drugih kantona (1995), pri čemu su to bili prvi zajednički susreti dojučerašnjih „strana u sukobu“ koje su iznova uspostavljale ratom narušene odnose.
2. *Osnivanje škole u bolnici*, u kojoj od vremena osnutka kandidatkinja radi povremeno ili po pozivu. Zahvaljujući njenom odobrenom volonterskom angažmanu pokrenut je projekt škole u bolnici koji je do danas zaposlio 10-ak prosvjetnih radnika i omogućio da preko 1500 djece ne ponavlja razred zbog dugotrajne hospitalizacije.
3. *Rekonceptualiziranje pedagoške izobrazbe nenastavnih profesija i konceptualiziranje andragoških programa obrazovanja* koji doprinose profesionalizaciji poučavateljske uloge i u pedagoškom i u andragoškom smislu (PON i TRAIN i TRAIN+).
4. *Afirmacija vlastitog Fakulteta i Univerziteta izgradnjom međunarodne reputacije vrsnog predavača i stručnjaka u oblasti Andragogije i Pedagogije* gostovanjima na univerzitetima u

Velikoj Britaniji, Njemačkoj, Austriji, Belgiji, Nizozemskoj, Luxembourg, Madarskoj, Albaniji, Crnoj Gori, Makedoniji, Hrvatskoj, Italiji, Norveškoj i Finskoj.

5. *Pregalački rad u Redakcije časopisa Obrazovanje odraslih* (više od 15 godina) gdje je u dva navrata, od 2006-2008 i od 2015-2017 bila glavna i odgovorna urednica Časopisa.

B) Doprinos u podizanju nastavnog i naučno-istraživačkog kadra

Rad sa studentima je najveća inspiracija kolegici dr. Mirjani Mavrak i ona u taj dio svog angažmana ulaže mnogo truda, rada, znanja i vremena. Kako sama navodi svaki njen kontakt sa studentima je prostor za primjenu metode sudjelujućeg ili angažiranog promatranja i izvor podataka koje bilježi u svom istraživačkom dnevniku. Ipak, nije lako biti istovremeno vrstan učitelj i vrstan publicist naučnih i stručnih radova, iako se obe uloge temelje na ozbiljnom naučno-istraživačkom radu. Te dvije uloge traže drukčije uvjete i okruženje za svoje postvarenje – učitelj mora biti u intenzivnoj komunikaciji sa učenicima/studentima/polaznicima, dok pisanje traži osamljivanje. Na ovim specifičnostima jednog i drugog oblika rada kolegica Mavrak gradi, u svojim čestim istupima, zahtjeve za više razumijevanja realnog konteksta u kojemu akademsko osoblje radi, više pažnje za individualne specifičnosti i više prava na različitost. Nasuprot tome, Bolonjski zasnovani zakoni danas očekuju od svakoga istu količinu propisanih elemenata u naučno-istraživačkom i nastavnom radu.

Kolegica Mavrak smatra da je uspjela u nastojanju da razvije sposobnost upravljanja procesom učenja i poučavanja na univerzitetu, kako se i pored ogromnog broja studenata na zajedničkim predmetima može sačuvati reputacija profesora koji poštuje studenta i koji više od sadržaja koji predaje, cijeni kvalitetu međuljudskih odnosa. Ona tako živi andragošku vrijednost koja kaže: „To čemu me učiš zaboravit ću u vremenu ako mi ne bude korisno. To kako si me tretirao u poučavanju nikada neću zaboraviti.“

Zbog svoje otvorenosti i spremnosti na saradnju sa studentima kolegica Mavrak je mentorica koju često studenti biraju za svoje doktorske, a posebno za magistarske i završne radnje I ciklusa studija. Dosad je mentorirala 4 doktorske radnje i 40 magistarskih (Mr.Sc.) i /master (M.A.) radova.

Pod njenim vođenjem doktorate su stekle kandidatkinje:

- Mr. Sc. Snježana Šušnjara, „Special Education Contained in Educational Magazines nad School Practice in B&H and Croatia“ (2009) u komentorstvu sa prof. dr. Eija Karna Lin, profesoricom iz Finske.
- Mr. Sc. Mersiha Kolčaković, „Primjena koncepta cjeloživotnog učenja u porodičnom modelu brige za djecu bez roditeljskog staranja: studija slučaja SOS-mame“ (2015).

- Mr. Sc. Emina Dedić-Bukvić, „Kompatibilnost formalno stečenih i praktično potrebnih kompetencija za odgojno-obrazovni rad – mogućnost rekonceptualizacije izobrazbe nastavnika u BiH“ (2016).
- Mr. Sc. Lejla Hodžić, „Obrazovanje u procesu preveniranja socijalne isključenosti rizičnih skupina mladih“ (2016).

Istraživanja koja su realizirana u ovim radnjama vezana su uz andragogiju (cjelozivotno učenje, obiteljska andragogija/škola za roditelje, obrazovanje za profesionalni razvoj, specijalna pedagogija i socijalizacija mlađih odraslih (15+), a primjenjeni metodološki postupci koje je sama mentorica propitivala i dograđivala zajedno sa kandidatima temelje se na – analiza diskursa, angažiranom promatranju, analizi sadržaja, kvalitativnim pristupima u istraživačkom radu, hermeneutici i dr. Sve doktorske radnje su ocjenjene kao aktuelne, naučno relevantne i vrijedan doprinos teoriji i praksi za odgojno-obrazovno područje kojim su se bavile.

Kolegica Mavrak je poznata je kao mentor koji puno radi sa kandidatom, ali ne popušta lako u zahtjevima za kvalitetom. Svake godine ima po desetak studenata sa I i II ciklusa koji se prijavljuju da rade svoje završne radove pod njenim mentorstvom. Tome svjedoči veliki broj već pomenutih odbranih magistarskih i master teza koje je vodila u posljednjih 10 godina, od 2010 do 2020. godine.

Pomenutih 40 mentoriranja magistarskih i završnih master radnji u periodu 2010-2020 rezultiralo je stjecanjem titule magistra nauke (Mr. Sc.) za osam (8) kandidata i kandidatkinja (i jedan neodbranjen), a titule magistra struke (M.A.) je dobilo tridesetdvoje (32), dok jedan rad ostaje neodbranjen.

U ovom Izvještaju nećemo navesti sve teme i kandidate koji su radili završne radnje kod profesorice Mavrak, ali prema uredno dokumentovanoj evidenciji u biografiji kandidatkinje, analizom naslova tema, može se navesti da je 23 kaandidata/kandidatkinja radilo temu iz andragogije, 7 njih iz Specijalne/Medicinske pedagogije, 5 iz Vrednovanja odgojno-obrazovnog rada, 4 iz Pedagoške komunikologije i 1 iz Školske pedagogije.

Ovdje treba dodati već ranije pominjane vrijednosti i značaj projekata PON i TRAIN u obučavanju i jačanju kompetencija srednjoškolskog i mlađeg univerziteskog nastavnog kadra i dovoljno će biti da se još jednom ponovi da je kroz ovu vrstu pedagoško/andragoške obuke prošlo preko 300 kandidata i kandidatkinja za nastavni rad u srednjim školama (od 2011. godine) i oko 350 mlađih nastavnika i asistenata u preko 15 polazničkih grupa Univerziteta u Sarajevu (od 2013. godine). Trenutno kolegica Mavrak aktivno sudjeluje u koordinacijskom timu za diseminaciju ideje TRAIN-a kroz program TRAIN+ na nivou BiH. Pozitivne ocjene i pohvale za ovu vrstu edukacijskog rada dostupne su u dokumentaciji Odsjeka, sekretarijatu PON-a i u Rektoratu Univerziteta u Sarajevu, u dokumentaciji TRAIN+ projekta. Pored toga, značajno je ponoviti: samo u posljednjih šest godina kandidatkinja je održala preko 30 različitih edukacija u školama, privrednim i obrazovnim institucijama i nevladinim organizacijama na kojima je imala uloge predavača ili voditelja programa i predavačkog tima, što govori o njenom bogatom angažmanu u domenu struke.

Za svoj dugogodišnji rad u odgojno-obrazovnoj djelatnosti prof. Mavrak je dobila više priznanja, zahvalnica i pohvala. Među posebna priznanja izdvajamo dvije zahvalnice Filozofskog fakulteta u Sarajevu (Zlatnu plaketu za jubilarno članstvo u sastavu Fakulteta 2013.godine i Zahvalnica za izuzetan doprinos za očuvanje kontinuiranog rada Fakulteta u period 1992-1995.) te potvrđnicu Akademije nauka i umjetnosti BiH za članstvo u Odboru za pedagoške nauke. Teško bi bilo pobrojati sve zahvalnice škola u kojima je predavala bez honorara te učeničke slike i radove koje su škole poklanjale u znak zahvalnosti za saradnju i pomoć u radu škole.

3. NASTAVNO-PEDAGOŠKI RAD

Karijeru u univerzitetnoj nastavi započela 1989. godin, kao asistent pripravnik za predmete Andragogija i Sociologija odgoja. Kako je tada nalagalo nepisano pravilo, a kasnije odredile okolnosti, kandidatkinja dr. Mirjana Mavrak nije ostajala samo u okviru predmeta na koje se po prvi put prijavila za asistentsko mjesto na Fakultetu. Bila je po potrebi angažirana u nastavi mnogih drugih predmeta, a za vrijeme rata sudjelovala je i u dijelu aktivnosti Odsjeka za psihologiju, u skladu s njihovim potrebama. Teško da trenutno postoji predmet na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta u kojem se nije okušala barem semestar ili akademsku godinu kolegica Mavrak. Ipak, iako ima široki spektar iskustva i znanja iz odgojnih znanosti, sebe smatra ekspertom tek za Andragogiju i Medicinsku pedagogiju, Temeljna nastavna umijeća, Komunikacije u nastavi i Pedagogiju za studente sa jezičkih odsjeka i usmjerenja, mada su i ovo široko koncipirani predmeti. Zbog smjene generacija na Odsjeku za pedagogiju, a u skladu sa potrebama Odsjeka, prihvaćala je i angažmane odgovornog nastavnika, pa je tako više godina vodila kolegije poput Školske pedagogije, Pedagoške antropologije i Vrednovanja odgojno-obrazovnog rada. Svoj nastavni rad temelji na teoriji o općeljudskim potrebama, komunikologiji i psihologiji odraslosti, a sklona je i eksperimentiranju novim idejama i otvorenom promatranju učinaka inovacija u nastavi.

Na Odsjeku za pedagogiju trenutno predaje Osnove andragogije, Obrazovanje odraslih. Medicinsku pedagogiju i Vrednovanje odgojno-obrazovnog rada, dok na Odsjecima za anglistiku i Germanistiku predaje Pedagogiju, Temeljna nastavna umijeća i Komunikacije u nastavi.

Članica je kolegija dvaju doktorskih studija Univerziteta u Sarajevu – na Filozofskom fakultetu i na Pedagoškom fakultetu. Prema predbolonjskom programu izvela je četiri doktorantice, od kojih je jednoj bila komentorica u internacionalnoj komisiji za doktorat. Prihvatila je poziv za sudjelovanje u doktorskom studiju Učiteljskog fakulteta u Zagrebu (*Jezični, književni i kulturni kontekst ranoga, predškolskoga i primarnoga obrazovanja*, prijava iz 2017-2018 godine), čije aktivnosti još uvijek nisu započele usljed lokalnih razloga i okolnosti.

M.Mavrak već godinama na FF dobiva najviše ocjene od studenata i spada među nastavnike kojima se upućuje minimum primjedbi za rad prema ponuđenim kategorijama u ustanovljenom upitniku koji spada u oblik zvanične evaluacije koju priprema Fakultet s nakanom ulaganja u poboljšanje ljudskih resursa.

4. ZAKLJUČAK

Na osnovu uvida u podnesene i ostvarene naučne, stručne rezultate i pedagoške kvalitete kandidatkinje dr. Mirjane Mavrak, vanredne profesorice, Komisija je zaključila sljedeće:

- kandidatkinja ima naučni stepen doktora pedagoških nauka
- posljednji je put kandidatkinja izabrana 2014.godine u nastavno-naučno zvanje vanrednog profesora za polje: Odgojne nauke, grane: Andragogija/Obrazovanje odraslih, Medicinska pedagogija, Pedagogija, Temeljna nastavna umijeća, Komunikacija u nastavi.
- kandidatkinja je objavila ukupno devet (9) recenziranih knjiga i publikacija, od posljednjeg izbora pet (5), od kojih su dvije (2) objavljene na engleskom jeziku iz uže naučne oblasti
- kandidatkinja je objavila ukupno dvadeset i šest (26) naučnih i stručnih radova u referentnim publikacijama, od posljednjeg izbora trinaest (13)
- kandidatkinja je od posljednjeg izbora bila mentor na četiri (4) doktorske disertacije
- kandidatkinja je od posljednjeg izbora bila mentor na četrdeset (40) magistarskih/master radova.
- kandidatkinja je uposlenica Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu
- kandidatkinja je bila prodekan za naučno-istraživački rad i međunarodnu saradnju,
- kandidatkinja je član Odbora za pedagoške nauke Akademije nauka i umjetnosti Bosne i Hercegovine;
- kandidatkinja je aktivno učestvovala na devet (9) međunarodnih naučnih skupova na kojima je prezentirala svoje naučne radove
- kandidatkinja je član uredništva jednog (1) domaćeg i dva (2) međunarodna časopisa;
- kandidatkinja je bila gostujući predavač na jedanaest (11) Univerziteta.
- kandidatkinja je recenzirala pet (5) naučnih knjiga;
- kandidatkinja posjeduje iskustvo uspješno realizovanih naučno istraživačkih projekata;
- kandidatkinja je vrstan predavač i organizator andragoške obuke nastavnika (PON, TRAIN)
- biografija i bibliografija kandidatkinje pokazuje da pored naučnog posjeduje i veliko stručno i nastavno-pedagoško iskustvo;

Iz svega navedenog zaključujemo da se radi o vrsnom naučniku i univerzitetskom nastavniku u području: Društvenih nauka, naučnom polju: Odgojnih nauka i naučnim granama: Andragogija, Specijalne odgojne discipline, Didaktika, Opća pedagogija i Posebne pedagogije. Radovi kandidatkinje (knjige, priručnici/udžbenici studije, projekti, radovi u referentnim časopisima, referati na međunarodnim naučnim skupovima, mentorstva na doktoratima i magisterijima recenzije naučnih publikacija) imaju i međunarodni značaja. Osim toga, kandidatkinja je dala presudan doprinos utemeljenju Andragogije u BiH i njen rad privlači pažnju poznatih i istaknutih naučnika i stručnjaka u susjednim zemljama i na međunarodnom planu naučnika u oblasti antropologije, interkulturalne pedagogije, pedagoške antropologije, kao i drugih oblasti, među kojima se mogu izdvojiti: prof. dr. Dean Ajduković, prof. dr. Marko Palekčić, prof. dr. Renata

Miljević Redički i dipl. psiholog, terapeut i međunarodni supervizor Jasenka Pregrad iz Hrvatske, dr. Anica Mikuš-Kos iz Slovenije, prof. dr. Šefika Alibabić, prof. dr. Katarina Popović i prof. dr. Miomir Despotović iz Srbije, prof. dr. Tatjana Novović iz Crne Gore, zatim prof. dr. David Berman i prof. dr. Charles Russo iz SAD-a, prof. dr. Eija Karna Lin iz Finske. Za ovu priliku može se naglasiti da je kandidatkinja svoj naučni/znanstveni interes usmjerila prema izgradnji modernih andragoških distignuća koji omogućavaju ne samo kvalitetniji pristup odraslom polazniku nego ga snažnije potiču na kreativnost u kasnijem vlastitom radu. Ovo posebno kada je u pitanju rad sa budućim školskim i mladim visdokoškolskim nastavnicima. Ovaj dio njenog rada ima, i imat će izuzetnu društvenu aktuelnost, naučnim i praktični pedagoški/andragoški značaj i vrijednost. Osim ispoljenih znanstvenih i nastavničkih kvaliteta na matičnom univerzitetu i u BiH, kandidatkinja je i u inostranstvu prepoznata kao izuzetan predavač, veoma uspješan nastavnik u području rada sa odraslima i u okviru univerzitetske nastave, a njen naučno-istraživački rad se potvrđuje kroz njeno učešće u inostranim istraživačkim projektima i izlaganjima na međunarodnim konferencijama. Kroz sve ove aktivnosti kandidatkinja je veoma uspješno promovirala i svoj matični Univerzitet u Sarajevu.

Profesionalno, stručno i naučno-istraživačko profiliranje dr. Mirjane Mavrak vanredne profesorice odvijalo se kroz edukacijsko-razvojnu naučno-istraživačku postupnost (asistent i viši asistent, te docent i vanredni profesor dva izborna perioda na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog Fakulteta Univerziteta u Sarajevu) koja je snažno potakla njeno zanimanje za pedagoška a posebno andragoška pitanja i time ojačala njene sposobnosti vrsnog pedagoga/andragoga koja u službi uspješnog odgoja djeteta/djece na svojevrsno kreativan način odgaja (mijenja) odrasle. Njena naučno-istraživačka radoznalost, želja za stalnim učenjem i otvaranjem novih poglavlja u vlastitom razvoju garantuju da će dr. Mirjana Mavrak i dalje nastaviti uspješan naučni i profesionalni rad koji će zasigurno polučiti nove vrijedne rezultate.

U vlastitom profesionalnom polju prof. dr. Mirjana Mavrak nikada nije podlijegala šablonima i nije voljela dugo hodati utabanim stazama. Ona neprekidno nudi nešto novo, nove ideje koje mogu biti zanimljive akademskoj zajednici na Univerzitetu u Sarajevu i u BiH. Kako sama navodi svoj dalji angažman vidi u istrajavanju u zahtjevu za osnivanje studija andragogije na Univerzitetu u Sarajevu; u nastavku longitudinalnih istraživanja biografija nekadašnjih malih onkoloških pacijenata s kojima je intenzivno radila tokom 2001. godine, prikupljajući materijal za svoju disertaciju; u radu na monografijama umirovljenih profesora pedagogije primjenom biografske metode, i stvaranju baze za koncipiranje historije pedagogije BiH, te konačno, u radu na daljoj popularizaciji upotrebne vrijednosti slikovnica za odrasle i djecu u izdanju ArTresor iz Zagreba i razvijanju edukacijskih programa oslonjenih na slikovnicu kao didaktičko sredstvo.

Prema tome, komisija smatra da dr. Mirjana Mavrak vanredna profesorica u skladu sa Zakonom o visokom obrazovanju i Statutom Univerziteta u Sarajevu, ispunjava sve uslove za izbor u zvanje Redovni profesor.

5. PRIJEDLOG

Imajući u vidu sve gore navedeno izuzetna nam je čast i osobito profesionalno zadovoljstvo jednoglasno predložiti Vijeću Filozofskog fakulteta i Senatu Univerziteta u Sarajevu da se dr. Mirjana Mavrak, vanredna profesorica na Odsjeku za pedagogiju **IZABERE U ZVANJE:**

REDOVNI PROFESOR za **PODRUČJE (OBLAST):** DRUŠTVENE NAUKE, **POLJE:** ODGOJNE NAUKE, **GRANA:** ANDRAGOGIJA (*predmeti:* Osnove andragogije, Obrazovanje odraslih), SPECIJALNE ODGOJNE DISCIPLINE (*predmet:* Medicinska pedagogija), DIDAKTIKA (*predmeti:* Temeljna nastavna umijeća (*zajednički predmet*) i Komunikacija u nastavi (*zajednički predmet*)), OPĆA PEDAGOGIJA (*predmeti:* Pedagogija 1 i 2 (*zajednički predmeti*)), POSEBNE PEDAGOGIJE (*predmet:* Vrednovanje odgojno-obrazovnog rada) na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.

Sarajevo, 26. 5. 2020. godine

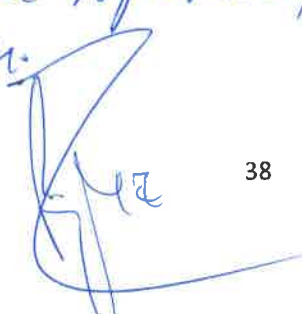


Akademik dr. Adila Pašalić Kreso

Dr. Aleksandra Pejatović

Dr. Anita Zovko

Preporučeno je usvojen na e-sjednici Odsjeka za pedagogiju održanoj 5.6.2020. godine sa 12 glasova ZA, 1 glasom PROTIV i 2 klauza koji se nisu pojavili, od kojih je jedan na porednom odsustvu.



UNIVERZITET U SARAJEVU
VŠU FILOZOFSKI FAKULTET

FORMULAR

SA PODACIMA ZA IZBOR U NASTAVNIČKA ZVANJA NA VISOKOŠKOLSKIM USTANOVAMA UNIVERZITETA U SARAJEVU

Ime i prezime, godina rođenja	Godina doktorata	Godina prethodnog izbora	Izbor u zvanje ili ponovni izbor	Predmet/Oblast	Mentorstvo	
					Dr.	Mr.
MIRJANA MAVRAK, 1965	2002	2014	Redovni profesor	Osnove andragogije, Obrazovanje odraslih, Medicinska pedagogija, Pedagogija 1 i 2, Temeljna nastavna umijeća, Komunikacije u nastavi i Vrednovanje odgojno-obrazovnog rada/ Odgojne nauke	Čelić (9)	Mr. Sc. (8) M.A. (32) Četreset (40)

BROJ OBJAVLJENIH RADOVA

Ukupno										Od prethodnog izbora									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
4	1	4	1	26	13	21	40	9	13	2	-	2	1	7	4	18	37	6	3

Legenda:

1. Broj naučnih knjiga (recenziranih)
2. Broj univerzitetskih udžbenika (recenziranih)
3. Broj monografija (recenziranih)
4. Broj publikovanih naučnih radova u časopisima koji prate relevantnu međunarodnu bazu podataka
5. Broj publikovanih naučnih radova u časopisima koji prate relevantnu bazu podataka
6. Broj naučnih radova u zbornicima koji prate relevantnu bazu podataka (kongresi, simpozijumi, savjetovanje)
7. Broj internacionalnih istraživačkih projekata
8. Broj domaćih istraživačkih projekata
9. Organizacija međunarodnih kongresa i skupova (članstvo u organizacijskom odboru)
10. Organizacija domaćih kongresa i skupova (članstvo u organizacijskom odboru)

Dekan


M.P.

**PRIJEDLOG KOMISIJE O IZBORU KANDIDATA
(SAŽETAK)**

Na osnovu sadržaja prethodnog Izvještaja, koji obrazlaže naučne, stručne i nastavno-pedagoške kvalitete kandidatkinje, Komisija predlaže da se **dr. sc. Mirjana Mavrak**, doktor pedagoških nauka, vanredni profesor, **izabere u zvanje redovni profesor za PODRUČJE (OBLAST): DRUŠTVENE NAUKE, POLJE: ODGOJNE NAUKE, GRANA: ANDRAGOGIJA** (predmeti: Osnove andragogije, Obrazovanje odraslih), **SPECIJALNE ODGOJNE DISCIPLINE** (predmet: Medicinska pedagogija), **DIDAKTIKA** (predmeti: Temeljna nastavna umijeća (zajednički predmet) i Komunikacija u nastavi (zajednički predmet)), **OPĆA PEDAGOGIJA** (predmeti: Pedagogija 1 i 2 (zajednički predmet)), **POSEBNE PEDAGOGIJE** (predmet: Vrednovanje odgojno-obrazovnog rada) **na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.**

ČLANOVI KOMISIJE:

(Navesti: Ime i prezime, zvanje, oblast)

1. **Akademik dr. sc. Adila Pašalić Kreso**, profesor emeritus, oblast DRUŠTVENE NAUKE, polje ODGOJNE NAUKE, predmeti KOMPARATIVNA PEDAGOGIJA i OBITELJSKA PEDAGOGIJA, Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu, predsjednica Komisije

2. **Dr. sc. Aleksandra Pejatović**, doktor andragogije, redovni profesor, uža oblast ANDRAGOGIJA, Odeljenje za pedagogiju i andragogiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Beogradu, Republika Srbija, član
3. **Dr. sc. Anita Zovko**, doktor društvenih, humanističkih i teoloških znanosti iz područja pedagogije, redovni profesor, znanstveno područje DRUŠTVENE ZNANOSTI, znanstveno polje: ODGOJNE ZNANOSTI, znanstvene grane: ANDRAGOGIJA i DIDAKTIKA, Filozofski fakultet Sveučilišta u Rijeci, Republika Hrvatska, član

FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE
UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET

SARAJEVO

Broj: 02-10/1115-1
19.05.2020. god.

maida.besic@ff.unsa.ba Datum:

From: Anita Zovko <anita.zovko@ffri.uniri.hr>
Sent: 27 May 2020 12:35
To: 'M&A Kreso'; maida.besic@ff.unsa.ba
Subject: Izvješće za izbor za dr.sc. Mirjanu Mavrak

Poštovane,
spremna sam potpisati Izvješće za izbor dr.sc. Mirjane Mavrak u zvanje redovite profesorice.
Svako dobro!
Srdačni pozdravi,
Anita Zovko

prof. dr. sc. Anita Zovko // PhD. Full professor
Zamjenica pročelnice Odsjeka za pedagogiju // Vice Head of the Department of Education
Predstojnica Katedre za andragogiju // Head of the Cathedra of Andragogy

Sveučilište u Rijeci // University of Rijeka
Filozofski fakultet u Rijeci // Faculty of Humanities and Social Sciences
Odsjek za pedagogiju // Department of Education
Sveučilišna avenija 4 (3. kat, kabinet F-314)
HR-51000 Rijeka, Croatia

tel.: +385 (0)51 265 716
mob.: +385 (0)98 328 867
e-mail: anita.zovko@uniri.hr
mrežna stranica: <https://portal.uniri.hr/portfel/770>

maida.besic@ff.unsa.ba

Datum: 29. 05. 2020. god.

From: M&A Kreso <mkreso@bih.net.ba>
Sent: 28 May 2020 11:44
To: Aleksandra PEJATOVIC
Cc: maida.besic@ff.unsa.ba
Subject: Re: IZVJESTAJ_MMavrak

Draga kolegice Aleksandra,

hvala za vas e-mail u kome izrazavate svoju saglasnost sa napisanim Izvjestajem i spremnost da Izvjestaj potpisete. Izvinjavam se zbog nastale greske u zamjeni doktor andragogije sa doktor pedagogije. Taj propust cemo svakako korigovati prije nego sto se Izvjestaj dostavi vama na potpis. Srdačan pozdrav,

Adila P. Kreso

Ac. dr. Adila Pasalic Kreso
Prof. emeritus at University of Sarajevo Academy of Sciences and Arts of BiH Bistrik 7, 71000 Sarajevo Bosnia and Herezegovina
Phone: 0038733560704
e-mail: mkreso@bih.net.ba

-----Original Message-----

From: Aleksandra PEJATOVIC
Sent: Wednesday, May 27, 2020 11:49 PM
To: M&A Kreso
Cc: maida.besic@ff.unsa.ba
Subject: Re: IZVJESTAJ_MMavrak

Draga Adila,

U potpunosti sam saglasna sa napisanim Izvestajem za izbor dr Mirjane Mavrak za redovnog profesora i iskazujem svoju spremnost da Izvestaj potpisem.

Samo zelim da vam skrenem paznju da treba napraviti ispravku pored mog imena, gde stoji da sam doktor pedagogije, i zameniti sa doktor andragogije. U prilogu vam saljem i Formular, gde sam na drugoj strani obelezila zutim mesto gde treba da se napravi ispravka, kao i Izvestaj, u kojem sam na prvoj strani, na dva mesta, takodje zutom bojom oznacila gde treba da se unese ispravka.

Ukoliko jos nesto treba ovom prilikom, slobodno mi javite.

Srdacan pozdrav.

Aleksandra Pejatovic